

Week-end

EN REVUE

BRONZAGE
L'ESCALE AU SOLEIL
492-4937
SPÉCIAUX D'ÉTÉ

Turbo Laser
75 minutes
33 • 38 tubes
100 W **17²⁵\$**

Ultra
60 minutes
44 tubes
100 W **35⁴⁰\$**

*taxes en sus
957, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Le mercredi 21 juin 2000

Site internet: www.larevue.qc.ca

42^e année, n°5

Victoire, gloire et livre d'or !

Détermination, effort et entraînement intensif sont autant de qualités qui permettent aux athlètes d'élite de se démarquer. Récemment, la Ville de Mascouche a rendu hommage à deux athlètes et une équipe sportive qui ont appliqué ses règles du succès et remporté des titres prestigieux.

GILLES BORDONADO

Présidé par le maire Richard Marcotte et la conseillère Denise Paquette, présidente du Comité consultatif des loisirs et de la culture, cette rencontre a honoré Marie-Lou Émery, championne canadienne de taekwondo, David Shepherd, champion canadien de patinage artistique et les Éperviers de Mascouche, équipe pee wee CC qui a remporté la prestigieuse coupe Chrysler. Ces jeunes ont reçu une épinglette de la ville, un certificat honorifique et ont été invités à signer le livre d'or de la Ville.

Marie-Lou Émery

Membre de l'école de taekwondo Elvis Luis de Mascouche, Marie-Lou Émery, 18 ans, en est à sa troisième médaille d'or aux championnats nationaux. Cette victoire la qualifie d'ailleurs pour les championnats panaméricains de cette discipline qui se dérouleront en décembre prochain. Cette athlète peut avec raison viser les plus hauts sommets, elle qui rêve de participer un jour aux Jeux olympiques. Cette sportive d'exception a de plus des résultats

académiques extraordinaires, c'est-à-dire 94 % de moyenne générale en secondaire 5 à l'école Léopold-Gravel. Finaliste pour la Médaille du Gouverneur général, Marie-Lou s'est vue remettre la Médaille de l'Assemblée nationale du Québec par la députée Jocelyne Caron pour le caractère exceptionnel des résultats sportifs et académiques.

David Shepherd

David Shepherd du Club de patinage artistique L'Oiseau bleu de Mascouche est le premier patineur masculin à remporter une médaille d'or sur le plan national dans la MRC des Moulins. Inscrit à un programme sports-études, David mène avec succès sa double vie d'athlète et de sportif d'élite. Maintes fois lauréat à l'échelle provinciale (entre autres aux Jeux du Québec), David a dominé plus tôt ce printemps les championnats canadiens pré-novices (les Étoiles de demain) tenus à Kelowna en Colombie-Britannique, après avoir dominé tant les championnats québécois que de division. Cette médaille d'or a qualifié David pour une des quatre tranches du Challenge nord américain de patinage artistique, qui mettra aux prises les meilleurs patineurs novices du Canada et des États-Unis à Pierrefonds au Québec à la mi-août.

Marie-Lou Émery, championne canadienne senior de taekwondo pose ici avec le maire Richard Marcotte et la conseillère Denise Paquette, présidente du Comité consultatif des loisirs et de la culture. (photo : Gilles Bordonado)



Les Éperviers de Mascouche a remporté la coupe Chrysler. Cette équipe est formée d'Ian Parent, Marc-André Raymond, Éric Valiquette, Danick Fournier, Mathieu Bourassa, Jonak Simard-Harvey, Jeffrey Landry, Joey Vital, Gabriel Espinosa, Patrick Landry, Maxime Labelle, Jocelyn Miron, Simon Beuregard, Jonathan Beaudoin, Yan Cousineau et les entraîneurs Alain Bourassa, Alain Cousineau, Yvon Parent, Jean Parent, Yvon Fournier. Les accompagnent ici : Céline Goyer ex-présidente du hockey de Mascouche, le maire Richard Marcotte, la conseillère Denise Paquette, le patineur David Shepherd, Marie-Lou Émery et son entraîneur Elvis Luis. (photo : Gilles Bordonado)

Il y présentera d'ailleurs un tout nouveau programme court.

Les Éperviers de Mascouche

Enfin, les jeunes hockeyeurs de 12 à 14 ans des Éperviers de Mascouche, équipe pee wee CC, ont remporté la prestigieuse Coupe Chrysler, trophée emblématique du championnat québécois de hockey sur glace. Pour huit joueurs de cette équipe et les entraîneurs Alain Bourassa et Jean Miron, il s'agissait d'un deuxième titre consécutif, puisque les Éperviers atomes CC l'avaient emporté l'an dernier.

En plus de la Coupe Chrysler, les Éperviers ont enlevé l'hiver dernier les séries éliminatoires de la Ligue Laurentides-Lanaudière, les championnats régionaux et deux tournois. Ces jeunes doivent leur victoire à leur détermination, leurs efforts, leur esprit d'équipe, le support de leurs parents et la qualité de leurs entraîneurs.



David Shepherd, champion canadien de patinage artistique et membre du CPA L'Oiseau Bleu, a signé le Livre d'Or en présence du maire Richard Marcotte et de la conseillère Denise Paquette. (photo : Gilles Bordonado)

CELERON

Carte mère Aopen
Intel Celeron 466 Mhz
Dimm 64 Mo PC-100
Lecteur CD-ROM 44X
Disque dur 10 gig
Carte vidéo 8 Mo AGP
Carte de son 32
Faxmodem Rockwell 56K V90
Lecteur de disquette 1.44 mo
Mini-boîtier ATX
Haut-parleur 160 Watts
Clavier PS/2 104 touches bilingue
Souris 2 boutons
Moniteur AOC 15" 0.28NI
Internet 1 mois gratuit
Garantie de 1 an sur pièces et main-d'œuvre

MAINTENANT ACCRÉDITÉ POUR LES PRÊTS ÉTUDIANTS

1050\$

Option Windows 98: 150\$
Option moniteur AOC 17" 0.26mm: 140\$

3 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT

Toujours les meilleurs prix!
Bientôt accrédité pour le programme « Branchez les familles »

1 MOIS GRATUIT avec TOTALNET

1479\$

Option Windows 98: 150\$
Option moniteur 17" AOC 0.26mm: 140\$

PENTIUM III

Carte mère Gigabyte BX2000 + Intel Pentium III 667EB mhz
Dimm 64 Mo PC-133
Lecteur CD-ROM Panasonic 40X
Disque dur Fujitsu 15 gig
Carte vidéo ATI Xpert2000 32Mo AGP
Carte de son Ensonic 32
Faxmodem Acer 56K V90
Lecteur de disquettes 1.44 mo Boîtier ATX
Haut-parleur 300 Watts
Clavier PS/2 104 touches bilingue
Souris Logitech 2 boutons
Moniteur AOC 15" 0.28NI
Internet 1 mois gratuit
Garantie de 2 ans sur pièces et 3 ans sur main-d'œuvre

QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE (TAXES EN SUS) Photos peuvent différer.

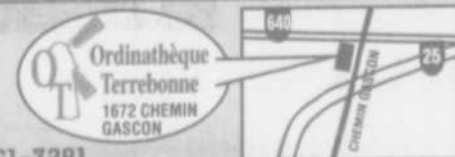
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

PAIEMENT EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU INTERAC

- Service personnalisé, honnête, courtois
- Support technique et service après vente sur place ;



1672 CHEMIN GASCON
TERREBONNE
TÉL.: 961-3280
SANS FRAIS 990-2960 FAX: 961-3281



RIEN À PAYER AVANT JUIN 2001

Nous vous offrons une bonne sélection d'accessoires de lit et de décoration



599\$

399\$

CHOIX DE COULEURS Relaxon CHOIX DE COULEURS

A. Fauteuil Relaxon berçant/inclinable avec assises en cuir. Livraison gratuite.

B. Fauteuil Relaxon berçant/inclinable en velours de nylon. Livraison gratuite.



LE MEUBLE VILLAGEOIS

Mobilier de salle à dîner Villageois en chêne massif. Dimensions: 40 po x 60 po x 72 po. Livraison gratuite.

Chaise capitaine..... 239 \$ ch.
Vaisselier..... 999 \$

1599\$

5 PIÈCES

Vantage
Mobilier de salon Vantage recouvert d'un tissu de qualité. Livraison gratuite.
Étagère..... 569 \$
Table de bout..... 139 \$
Table de centre..... 159 \$

549\$

CAUSEUSE

Sofa..... 639 \$
Fauteuil..... 489 \$
Bergère..... 549 \$

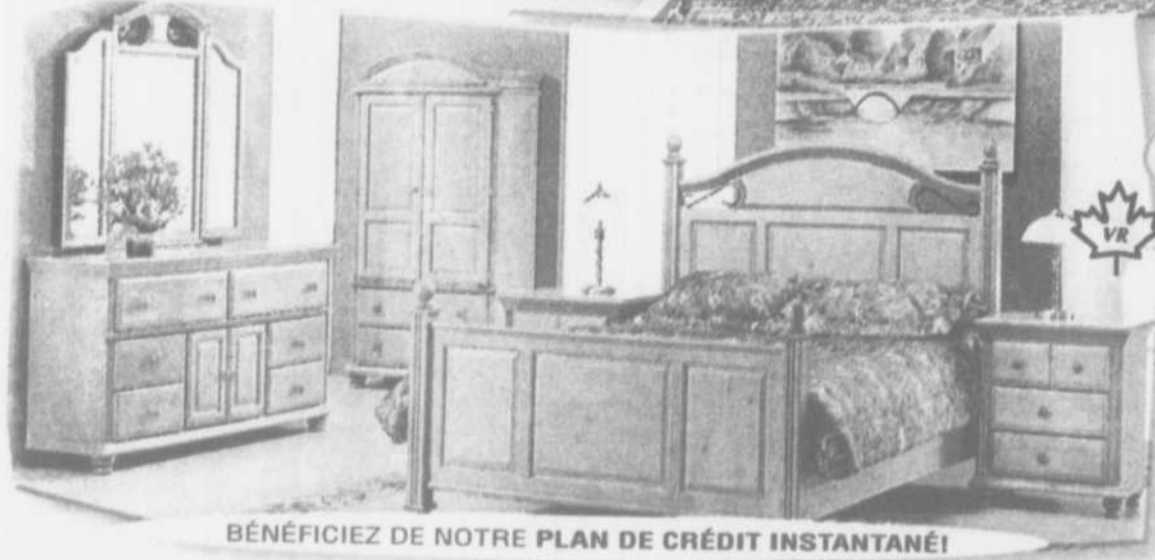


GRAND CHOIX d'accessoires de décoration : lampes, tables, cadres, bibelots...

Mobilier de chambre V.R. Furniture en pin blanchi. Pied et côtés de lit en sus. Livraison gratuite. Lampe boudoir..... 129 \$ ch.

2399\$

6 PIÈCES



BÉNÉFICIEZ DE NOTRE PLAN DE CRÉDIT INSTANTANÉ!

Ouvert les dimanches de 12h à 17h

ouimet

Meubles et électros Avec vous depuis maintenant 37 ans

* Achat minimum requis de 500\$ (meubles/électroménagers) et 300\$ (électronique). Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

- 1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062



La région en activité

www.larevue.qc.ca

LOUISE DESPATIE

Pensée...

« Le degré de notre orgueil fait souvent la mesure de nos malheurs »

LA RÉALITÉ D'ÊTRE PARENT - ÉCHANGES

Cet été, le groupe «La réalité d'être parent» ne prend pas de vacances. Afin de permettre d'échanger avec d'autres parents, le groupe offre différents ateliers auxquels vous pouvez participer, un lundi sur deux et ce, gratuitement. Le 26 juin, Comment développer l'estime de soi; 10 juillet, L'affirmation de soi, ça s'apprend; 24 juillet, Comment s'en sortir: familles monoparentales, reconstituées...; 7 août, Comment s'adapter à la vie de façon positive; 21 août, Où en suis-je dans mon couple. Pour informations supplémentaires: Uniatox au 968-0363.

CENTRE DE F.A.M. DES MOULINS

Veillez prendre note que le centre de F.A.M. sera fermé les vendredis 23 et 30 juin. Nous vous invitons à venir nous rencontrer dans les nouveaux locaux au 502 rue Langlois à Terrebonne.

VOYAGE AU CASINO

M. Fortunat Plouffe du Manoir de l'Amitié annonce un voyage au Casino de Montréal le **mardi 27 juin**, avec départ à 10h du 3072 boul. Mascouche (départ du site à 16h30). Veuillez vous inscrire avant le 23 juin au 474-3834. Le prix est de 5\$ par membre et de 7\$ par non-membre.

VACANCES ENTRE AMIS

Les Amis de Lamater souhaitent à toute la population ainsi qu'à ses membres un bel été. Un gros merci à tous les bénévoles qui se sont impliqués au sein de notre organisme tout au long de l'année. Les Amis seront de retour en septembre. Entre temps, venez faire votre tour à nos pique-niques à l'Île des Moulins les **jeudis 6 et 20 juillet** ainsi que **3, 17 et 31 août** à 10h. Apportez votre casse-croûte ou vous pouvez dîner au restaurant Le Bourgère. Jeux proposés: baseball poche, pétanque, etc. N'oubliez pas vos boules, votre crème solaire et votre chapeau. Visitez notre site: <http://amislamater.iquebec.com>

SORTIE SPÉCIALE

«DÉCOUVRONS LES MILLE-ILES»

Le Club de l'âge d'or St-Rosaire annonce une sortie spéciale pour le 11 juillet, en autocar, en train et en bateau. Deux heures de train pour aller à Brockville, Ontario, autocar pour Gananoque, croisière de trois heures pour découvrir les Mille-iles, deux repas, pourboires et taxes inclus. Le prix est de 105\$. Pour réservations: **Marthe Desjardins** au 968-0842.

VENTE-DÉBARRAS ET JOURNÉE DE MINI-GOLF

Le **dimanche 25 juin**, le comité féminin des Chevaliers de Colomb de Lachenaie, Conseil 12460, organise une vente-débaras et une journée de mini-golf sur un terrain spectaculaire. Les deux événements auront lieu à côté du restaurant "Le bourgeois burger", 4347 chemin St-Charles à Lachenaie. Vous y trouverez bibelots, vêtements, petits meubles, etc et vous pourrez vous amuser au mini-golf pour quelques dollars. L'activité se tiendra de 8h à 16h. En cas de pluie, remise au lendemain. Tables à louer au coût de 15\$ ou 2 tables pour 25\$. Réservez vos tables auprès de Katou au 654-6446, Margot au 492-6449 ou Lise au 585-0115. Quantité limitée.

Les trucs de santé de Lise

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

La fatigue chronique

Plusieurs facteurs sont en cause lorsque l'on parle de fatigue chronique:

- les causes émotionnelles: - la peur et l'angoisse, le stress mal géré, la colère, les disputes, le manque d'argent, la perte d'un emploi, la mauvaise hygiène de soi, mauvaise alimentation, consommation de diverses drogues, manque de sommeil. (A suivre)

Résidence Fournier



Infirmière

sur place, ambiance familiale.

Hébergement et Convalescence pour personnes en perte d'autonomie.

Court-séjour & répit.

Approuvé par la Régie régionale de la santé.

321, Île de Mai Lachenaie (Qc) J6W 6C2 (450) 964-2922

POUR FAIRE PARTIE DU CAHIER DE « LA RENTRÉE 2000 »

La Revue publiera en août prochain son cahier spécial «La rentrée 2000». Votre organisme, association, groupement ou club aimerait profiter d'un espace gratuit? Aussitôt que vous aurez les informations concernant la rentrée de votre club en septembre, les objectifs ou le but de votre association, les membres du C.A., l'endroit où vous vous rassemblez, l'adresse, la ville, votre nombre de membre, le prix de carte de membre ou tous autres renseignements pertinents, faites parvenir votre texte (une page 8 1/2 X 11 (dactylographié ou à la main) en y indiquant bien le nom d'une personne-ressource (président, vice-président ou autre) ainsi qu'un numéro de téléphone, à La Revue, à l'attention de LOUISE DESPATIE, 231 rue Sainte-Marie, Terrebonne, J6W 3E4 ou par télécopieur au 471-1023. La date limite d'envoi de votre texte (et photo si vous le désirez d'une de vos activités ou membres du C.A.) est le 28 juillet. Vous aurez alors une place bien à vous dans ce cahier de la Rentrée 2000. Louise

UN IMMENSE M-E-R-C-I À GIORGIO

Le 7 mai 1996 commençait une belle histoire mettant en scène des bénévoles de la région des Moulins à qui le restaurant Giorgio de Terrebonne et le journal La Revue rendraient hommage hebdomadairement. Cette publication du mercredi 21 juin 2000 marque le 200e anniversaire de cette association La revue/ Giorgio. Au nom des 200 bénévoles et plus qui, dit-on, ont été traités "aux petits oignons" lors de leur passage au restaurant du chemin Gascon à Terrebonne, un immense M-E-R-C-I aux gentils et généreux propriétaires.

RENCONTRE SUR L'ALLAITEMENT

Veillez prendre note qu'il y aura rencontre sur l'allaitement maternel au CLSC Lamater à Terrebonne le **lundi 26 juin** à 19h. Pour assister à cette rencontre, vous devez vous inscrire au 471-2883.

VOYAGE À RIGAUD

On vous propose un voyage à Rigaud, au Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes, pour fêter Ste-Anne le **26 juillet** prochain. Les réservations doivent être faites avant le 10 juillet. Le départ de la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Rosaire (chemin des Anglais) se fera à 13h15 et le retour est prévu pour 23h. Son et Lumières à 20h30. Le coût de l'autobus est de 15\$ par personne. N'oubliez pas de réserver avant le 10 juillet auprès de Bernice Lafond au 968-0976.

OYÉ ! OYÉ ! AUX AIGLES CA BOUGE...

L'Ordre fraternel des Aigles organise cette année encore sa fameuse et populaire vente-débaras, les **24 et 25 juin**. Souhaitons-nous du beau temps car elle se fera à l'extérieur. En cas de pluie, la vente aura lieu dans le vaste local. Vous pouvez louer un emplacement pour 5\$ au 541 rue St-Louis à Terrebonne. La responsable de l'activité est Louise Robillard. 471-3957

REMERCIEMENTS

Le conseil d'administration de la Maison des Jeunes de Terrebonne Ouest tient à remercier Mme Caron, députée de Terrebonne et Whip en chef qui a soumis notre organisme auprès de l'Association des Agoraphobes des Moulins dont le président M. Réjean Groulx a fait un don de 1000\$ à la Maison des Jeunes. Encore une fois, un gros MERCI.

PETITE ENFANCE DU CARREFOUR

Il y aura période d'inscription aux activités de la petite enfance du Carrefour familial des Moulins jusqu'au **29 juin** en prévision de la session d'automne. Des activités structurées en fonction du groupe d'âge de l'enfant soit enfants de 2, 3, 4 et 5 ans sont offertes. Une psychoéducatrice supervise les activités. Les places sont limitées; il est préférable d'inscrire tôt vos enfants. Informations: **Marie-Luce** au 492-0610.

Le bon mot

Ces détenus sont «éligibles» à la libération conditionnelle: ÉLIGIBLE signifie: qui peut être élu. Des détenus sont plutôt ADMISSIBLES à la libération conditionnelle.

Camil Chouinard, conseiller linguistique

A.G.A. / VAISSEAU D'OR DES MOULINS

L'assemblée générale annuelle du Vaisseau d'Or des Moulins aura lieu le **mercredi 28 juin** à 13h30 au 453 rue Saint-Louis à Terrebonne. Les gens intéressés à y participer sont priés de confirmer leur présence à **Josée Rodrigue** au 964-2418. Bienvenue à tous.

Un magnifique travail depuis un an



Le Comptoir d'entraide de Terrebonne profitait de la semaine de l'action bénévole pour remercier l'ensemble de ses bénévoles. Sur la photo, vous pouvez voir ceux et celles qui se sont joints à l'équipe au cours de la dernière année. Le président du conseil d'administration de Centraide Laurentides, M. Adrien Bois (au milieu de la deuxième rangée) s'est fait un plaisir de souligner le magnifique travail effectué par chacun d'eux. En première rangée, Thérèse Duplessis, Edith Milhomme, Diane Labelle, Sylvie Moreau et Andrée Asselin; en deuxième rangée, Paul Richer, Gabriel Diaz-Toro, Adrien Bois, Gisèle Langlois et Suzanne Ohier. (Photo: Louise Despatie)

BINGO DES CHEVALIERS DE TERREBONNE/LACHENAIE

Le conseil des Chevaliers de Colomb de Terrebonne/Lachenaie rappelle son bingo tous les mardis au 6881 boul. Laurier à La Plaine, à 19h. Transport disponible: 964-8377. Pour tous autres renseignements: 666-8494.

BIENTOT PARENTS...

Une rencontre gratuite est offerte si vous résidez la MRC des Moulins. Cette rencontre vise à répondre aux besoins des futures mères qu'à celles qui ont vécu une grossesse. On y parlera d'alimentation, de changements physiques, signes et symptômes à surveiller. La rencontre est d'une durée de trois heures et se donne au CLSC. Pour connaître la prochaine date et vous inscrire, appelez au Carrefour familial des Moulins au 492-1257.

Les reconnaissez-vous ?

Dans l'édition du mercredi 14 juin de La Revue, nous vous présentions une photo ancienne regroupant trois membres d'une même famille lors d'une première communion du temps.

Il s'agit de Yvon (fondateur du Club optimiste de Terrebonne), de Suzanne (grande bénévole au Comptoir d'entraide de Terrebonne) et Aimé Despatie (fondateur de La Revue), fils et fille de Edmond Despatie et d'Antoinette Gravel de Terrebonne. (LD)

GIORGIO DE TERREBONNE

Rend hommage AUX GENS D'ICI



200e bénévole GIORGIO • LA REVUE



Denise Riel de Galilée

On ne pouvait choisir meilleure bénévole afin de souligner le 200e anniversaire de cette chronique «Giorgio rend hommage aux gens d'ici», vouée à rendre hommage aux milliers de gens qui offrent du temps bénévolement à leur communauté.

Denise Riel "ma p'tite fille par alliance" se donne littéralement à la Maison Galilée depuis de nombreuses années. Qui ne connaît pas cette petite femme pétillante, toujours de bonne humeur, généreuse comme pas une, consciencieuse, à l'écoute des gens en difficulté et aimée de tous et toutes? Cinq jours par semaine, été comme hiver, elle marche de l'Île St-Jean, où elle demeure avec André, pour être présente, de 8h à 16h30, à la Maison Galilée située au 663 rue Saint-Pierre dans le vieux Terrebonne.

Touche-à-tout et capable de tout faire, on voit Denise dans le local du dépannage alimentaire, au secrétariat, à la réception, en informatique, à la cuisine, comme responsable des meubles, aide précieuse aux paniers de Noël ainsi que lors des compléments alimentaires du mercredi.

Jamais elle ne dit non quand il s'agit de rendre service.

Un IMMENSE bravo t'est adressé, chère Denise et merci de tout coeur pour tout le bénévolat que tu fais à la Maison Galilée. Sois heureuse! (Texte: Louise Despatie)

1460 chemin Gascon, Terrebonne
492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir un repas complet pour deux personnes

NEUVAINES AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS -21 AU 30 JUIN

Une neuvaine au Sacré-Coeur de Jésus se déroulera en l'église Saint-Louis-de-France, du mercredi 21 juin au jeudi 29 juin et sera couronnée le vendredi 30 juin à 19h30 par une messe solennelle à l'occasion de la fête au Sacré-Coeur de Jésus. Cette neuvaine est une collaboration de plusieurs organismes dont la paroisse et les Chevaliers de Colomb de Terrebonne conseil 3483. La coordination est assurée par M. Jacques Bragdon (471-4507). L'animation sera l'oeuvre de nombreux bénévoles de la région.

HEURE DU CONTE EN PYJAMA

La bibliothèque de Terrebonne invite les petits de 3 à 5 ans pour des histoires présentées à l'heure du conte. En pyjama ou autrement, on t'attend. Bibliothèque André-Guérard: les mardis 4 et 18 juillet, 1er et 15 août, de 18h30 à 19h30; Bibliothèque Île-des-Moulins: le mardi 27 juin de 18h30 à 19h30, les samedis 8, 15, 22 et 29 juillet, 5, 12, 19 et 26 août, de 10h à 11h. Les thèmes sont "J'aime mes parents" en juin, "On s'amuse en vacances" en juillet et "Les grenouilles et les crapauds" en août.

Le Manoir des Rives (1996) inc.



Chambre et Pension

Pour personnes du 3e âge

Classé par la Régie de la Santé parmi les résidences de haute qualité.

Bord de l'eau - Rue cul-de-sac
Ambiance familiale - infirmière auxiliaire sur place

(450) 581-2263

4325 rue Prime, Lachenaie

Le 2729 a ENCORE bien fait les choses



Le Lieutenant-Colonel Richard, la présidente de l'Amical des Vétérans, Linda Demers, Gilles Déry, président des cadets de l'armée canadienne, Clermont Lévesque, président de l'Association de parents du CC 2729 Terrebonne, l'adjudant-chef Lévesque et le capitaine Legendre formaient la table d'honneur du 37e Cérémonial du CC 2729. (photo : Éric Ladouceur)

Plus de 400 personnes étaient présentes à l'aréna de Terrebonne pour célébrer le 37e cérémonial de fin d'année du Corps de cadets 2729. L'événement clôturait une autre belle année d'instruction pour les officiers, cadets et cadettes du 2729e.

ÉRIC LADOUCEUR

Sports et aventures

Être cadet ou cadette, c'est vivre l'aventure par le biais du sport et de différentes compétitions. "L'équipe du 2729 a remporté la première position lors de la compétition de secourisme, une autre première position pour le peloton de précision et deux troisièmes places, une pour la partie obligatoire et une au classement générale lors des mini-olympiades, grâce, entre autre, à la médaille d'or remportée par l'équipe de volley-ball." félicitera le Capitaine J-P Legendre, commandant du CC 2729 de Terrebonne.

Pour souligner cette belle année, devenu une tradition à Terrebonne, le cérémonial regroupait plusieurs kiosques touchant les premiers soins, la fabrication d'abris, les communications radios, les ponts de câbles et plusieurs autres sujets reliés à la vie en plein-air. Même le traditionnel cours de nœuds a attiré plusieurs amateurs de vie en forêt.

Trophées et récompenses

Comme à chaque année, les dirigeants ont profité de l'occasion pour récompenser les membres qui se sont le plus illustrés.

L'adjudant-chef Simon Lévesque a reçu la Médaille Strathcona alors que l'adjudant-maître Emilio Di Carlo recevait la Médaille de la Légion et le Trophée d'Excellence.

Le soldat Michael Gévy, les caporaux Vincent Lacoste-Tremblay et Mathieu Di Carlo, l'adjudant Claude Dalcourt, le sergent Sébastien Gratton, le cadet Jacques Basque, le sergent Patrick Fourier, la soldat Cynthia Chênevert, les cadet(tes) Marc-André Lapointe et Karine Moreau, les sergents Annie Hardy et Sébastien Grimard et le caporal Mathieu Lévesque se sont également distingués au niveau du rendement académique.

"Pour ceux qui en douterait encore, le mouvement des cadets du Canada est le plus important regroupement de jeunes au pays", dira le Capitaine Legendre. Il a également tenu à souligner le support financier, matériel et moral de l'Amicale des vétérans de Terrebonne, l'organisme qui parraine le CC 2729.

Les vacances commencent et dureront jusqu'au mois de septembre, mois de rentrée aussi pour les cadets et cadettes du 2729.

Grande procession de la FÊTE-DIEU



La Fête-Dieu est un rassemblement de gens qui désirent dire et montrer leur joie de croire. Joignez-vous aux centaines de marcheuses et de marcheurs le dimanche 25 juin prochain.

Le dimanche 25 juin aura lieu la grande procession de la Fête-Dieu. Le départ s'effectuera de l'église paroissiale Saint-Louis-de-France au 825 rue Saint-Louis à Terrebonne à 20h (rassemblement à 19h45).

Joignez-vous aux centaines de marcheuses et de marcheurs qui veulent dire ainsi leur joie de croire, joie de vivre à l'occasion du Grand Jubilé et du Congrès Eucharistique International qui se tient à Rome du 18 au 25 juin 2000.

Une procession de la Fête-Dieu sans pareille dans la région!

Une initiative des paroisses Esther-Blondin, de Saint-Charles-de-Lachenaie, de Saint-Jean-Baptiste et de Saint-Louis-de-France.

Jésus Christ
Unique Sauveur du monde
Pain pour la vie nouvelle

Des cours de danse de ligne

Venez vous amuser avec la musique de Ginette tous les jeudis après-midi au chalet Charles-Bruneau où on propose des cours de danse de ligne pour débutants et intermédiaires, en septembre prochain.

La session de 10 semaines est offerte pour la modique somme de 25\$. Inscrivez-vous le plus vite possible auprès de la responsable, Jacqueline Martel au 492-1906. Les places sont limitées.

La région en activité
suite...

BONNES VACANCES ENTRE AMIS

Les Amis de Lamater souhaitent à toute la population ainsi qu'à ses membres un bel été. Un gros merci à tous les bénévoles qui se sont impliqués au sein de notre organisme tout au long de l'année. Les Amis seront de retour en septembre. Entre temps, venez faire votre tour à nos pique-niques à l'île des Moulins les jeudis 6 et 20 juillet ainsi que 3, 17 et 31 août à 10h. Apportez votre casse-croûte ou vous pouvez dîner au restaurant Le Bourgère. Jeux proposés: baseball poche, pétanque, etc. N'oubliez pas vos boules, votre crème solaire et votre chapeau. Visitez notre site: <http://amislamater.iquebec.com>

TOURNOI DE GOLF / MAISON DES JEUNES DE TERREBONNE OUEST

Les amateurs de golf sont priés de noter que la Maison des Jeunes de Terrebonne Ouest organise un tournoi le 16 septembre prochain. Ce tournoi sera suivi d'un souper cinq services, d'une soirée d'animation et de surprises. Pour toutes informations, contactez Lorraine ou Marie-France au 450-434-3897.

BINGO DES CHEVALIERS DE MASCOUCHE

Ne manquez pas le bingo des Chevaliers de Colomb de Mascouche, tous les jeudis à 19h au Centre St-Benoit, 712 chemin Pincourt, Mascouche. Pour informations: Guy Lessard au 474-0493.

RENCONTRES DU GROUPE G.E.S.D.

G.E.S.D. est un organisme à but non lucratif qui s'adresse aux personnes ayant vécu une séparation, un divorce ou la perte d'un être cher. Ces rencontres se déroulent dans le plus grand respect d'autrui et permettent d'y trouver un accueil chaleureux, un soutien moral et la liberté d'expression. Les réunions hebdomadaires se tiennent au Carrefour familial des Moulins, 416 rue Saint-Louis à Terrebonne, le jeudi à compter de 20h. Pour informations: Micheline au 492-9555.

APACHE Nouveau produit dans la région
Roulottes Campeurs 5e Roue (Fifth Wheel)

VENEZ VOIR NOTRE nouvelle gamme de TENTES-ROULOTTES Bellevue

• LOCATION • RÉPARATION
• ENTREPOSAGE
• CONSIGNATION
• VENTES PIÈCES
• ACCESSOIRES

Tente roulotte Bellevue
8 places
Incluant :
• Poêle
• Réfrigérateur
• Chauffage
• Arvent
• Roue de secours
• Support de charge

À partir de **5995\$**

MAXX AIR 21^{95\$} Spécial

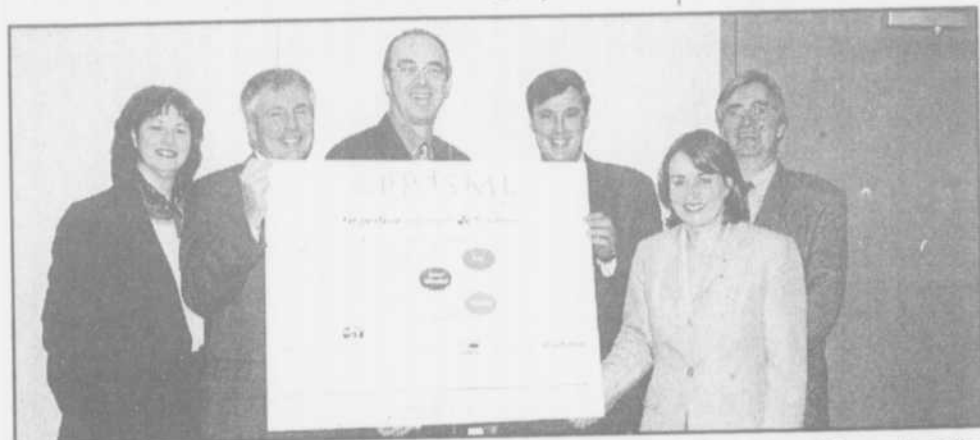
Fabricant des boîtes campeur "Le Nomade"

CAMPEUR FRÉDÉRIC INC.
www.campeurfrederic.com

4615, montée Gagnon (route 335), Terrebonne
• Fax: (514) 433-1014

tél.: 434-6653

Lancement d'une campagne de SOUSCRIPTION pour l'église



Voici une partie des membres du comité du Patrimoine. Bernard Rivet, Marcel Daneault, Gilles Moreau, Diane Garceau, Jeannine Cossette, Marguerite Cabana, Augustin Papineau et Daniel Bertrand. (photo: Philippe Pilette)

Le comité du Patrimoine paroissial a annoncé le 6 juin dernier le lancement d'une collecte de fonds pour la restauration de l'église St-Louis-de-France à Terrebonne.

PHILIPPE PILETTE

Mis sur pied par le conseil de fabrique de la paroisse, le comité du Patrimoine a pour mission d'assurer la restauration et la conservation du patrimoine religieux de la paroisse. Le comité organise des activités associées à une collecte de fonds afin d'amasser les sommes nécessaires à la restauration.

Les travaux, échelonnés sur une période de cinq ans, coûteront environ 500 000 \$. Pour la première année, l'objectif est d'amasser une somme de 150 000 \$ qui servira à la réfection de la façade de l'église, un bâtiment qui date de 1879.

La présidente du comité du Patrimoine Mme Jeannine Cossette a invité tous les résidents de Lanaudière à encourager les efforts du comité en apportant leur contribution financière à la conservation de ce joyau du patrimoine régional. Au cours des prochaines semaines, des membres du comité rencontreront les personnes intéressées à souscrire.

Un feuillet spécial illustré d'un dessin de l'artiste Philippe Gascon a été réalisé pour cette campagne. Pour sa part, le peintre Conrad Therrien illustrera la collecte de fonds par un dessin de l'église qui évoluera au rythme de la progression des dons.

Lors de l'annonce de la campagne de souscription, le curé Guy Sanscartier a invité la population à encourager le travail du co-



Cette illustration de Philippe Gascon illustre le feuillet de souscription.

mité. "L'église n'est pas seulement un monument du passé, c'est un lieu qui est encore utilisé aujourd'hui. C'est un rappel de Dieu et de la présence d'une communauté active", a dit M. Sanscartier.

Les personnes intéressées à apporter leur contribution financière peuvent s'adresser au comité du Patrimoine, 825 rue St-Louis à Terrebonne. Au téléphone: 471-3451.

Rassemblements des familles

Les associations de familles souches du Québec suivantes vous invitent à leurs rassemblements aux dates indiquées:

FAMILLES BARRETTE: Le 25 juin à Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine. Informations: (819) 557-7380.

FAMILLES BASTARACHE: Le 30 juin, 1er juillet, aux Trois-Pistoles. Informa-

tions: (418) 571-8590 ou (418) 831-1265.

FAMILLES BOISVERT: Les 19 et 20 août au Vieux-Port de Montréal. Informations: Pauline Boisvert au (450) 677-3062.

FAMILLES FRECHETTE: Le 27 août à Saint-Majorique, près de Drummondville. Informations: (514) 343-4792.

La solution budget

selon **CLIMAX**
Climatisation & Chauffage

L'été au **Frais Frais**
à peu de **Frais**

- Profitez de notre promotion et ne payez rien avant un an.
- Service et produits garantis à 100 %.
- Installation effectuée par nos techniciens.

12 mois
sans paiement
sans intérêt

Faites confiance à nos experts et choisissez avec eux un modèle qui combine efficacité et confort à un coût adapté à votre budget.

SALLE DE MONTRE

LUXAIRE
Chauffage • Climatisation

TRANE ARMSTRONG

FRIGIDAIRE SANYO

BROCK **vinEE**

Deltson **Lincoln Barrière**

MITSUBISHI **Mr.SLIM**



CLIMAX
Climatisation & Chauffage

- ▶ Service 24 heures sur toutes les marques
 - ▶ Installation par des techniciens qualifiés
 - ▶ Financement disponible
- 535, Leclerc bureau C, Repentigny
585-2437
www.climatisation-climax.qc.ca
Montréal

Journée de PLAISIR à l'Île-des-Moulins



C'était jour de sortie pour les jeunes du Centre de la Petite Enfance Gamin-Gamine qui se sont rendus à l'Île-des-Moulins le 31 mai dernier pour une journée d'activités spéciales dans le cadre de la Semaine des services de garde. Au cours de la journée, les jeunes ont participé à des jeux, réalisé des murales et fait un pique-nique sur l'herbe. Le CPE Gamin-Gamine offre le service de garde en milieu familial qui regroupe 44 familles et dessert plus de 250 enfants. Cette année, le CPE a entrepris des démarches auprès du Ministère pour l'obtention de 50 places supplémentaires en milieu familial et la construction d'un local qui pourrait offrir une soixantaine de places. (photo: Philippe Pilette)

PRIISME Lanaudière

Un nouveau programme pour les personnes ASTHMATIQUES

Les résidents de la région Lanaudière souffrant d'asthme et les professionnels de la santé peuvent maintenant s'appuyer sur PRIISME, un programme en santé respiratoire axé sur le patient.

PHILIPPE PILETTE

L'asthme est une maladie très complexe qui se manifeste sous des formes différentes et nécessite des traitements variés. Les statistiques de la Direction de la santé publique révèlent que la région de Lanaudière est particulièrement touchée par cette maladie, avec un taux d'hospitalisation supérieur à celui de la moyenne provinciale. La région compte 3 106 personnes atteintes d'asthme, soit 2264 enfants et 842 adultes.

La facture totale concernant cette maladie s'élève à 150 millions \$ par année dans la province. Une bonne partie de cet argent pourrait être économisée par un meilleur contrôle de l'asthme. En effet, des études montrent que chez environ la moitié des personnes asthmatiques au Québec, la maladie est mal maîtrisée, en partie à cause d'une mauvaise utilisation des médicaments. Initié par la compagnie pharmaceutique Glaxo Wellcome et lancé avec la collaboration de la Régie régionale de la santé, de la Direction de la santé publique, des CLSC et du Réseau québécois d'enseignement sur l'asthme, le Programme Intégré d'Information, de Suivi Médical et d'En-

seignement en santé respiratoire (PRIISME) est centré sur le patient.

La porte-parole de Glaxo Wellcome, la médaillée d'or Sylvie Bernier qui est elle-même asthmatique, a souligné la pertinence du programme: "PRIISME va permettre aux enfants et aux adultes de mieux comprendre leur maladie, de mieux prévenir les crises et d'en contrôler plus efficacement les effets", a-t-elle déclaré.

Approche concertée

La gestion optimale de l'asthme comporte deux volets: la formation des intervenants, qui vise à accroître les connaissances et les compétences des professionnels de la santé face à l'asthme et l'enseignement aux patients asthmatiques afin de favoriser leur autonomie dans la gestion de leur maladie.

Un aspect important de ce programme est la formation médicale continue des intervenants qui permettra une mise à jour des connaissances concernant cette maladie.

Pour atteindre ces objectifs, la Régie de la santé et des services sociaux investira à chaque année un montant de 115 000\$. Glaxo Wellcome investira pour sa part 110 000 \$ au cours des deux prochaines années.

Outre le Centre hospitalier Le Gardeur qui offre déjà les services d'enseignements sur l'asthme, six centres d'enseignements sur l'asthme seront mis sur pied dans les CLSC du territoire. Notons qu'au CLSC Lamater, le programme est offert depuis le 1er mai.

Selon la Direction de la santé publique, la mise en application de ce programme devrait permettre une réduction de 25 à 30% des visites médicales et des hospitalisations, tout en assurant une meilleure qualité de vie aux personnes atteintes.



Diane Bonin présidente de la commission médicale régionale, André Amesse directeur général du Réseau québécois pour l'enseignement sur l'asthme, Yvon Poirier directeur général du CLSC Meilleur, le Dr Michel Cimon de Glaxo Wellcome, Sylvie Bernier médaillée d'or olympique et porte-parole de Glaxo Wellcome ainsi que Laurent Marcoux directeur de la santé publique de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Lanaudière ont annoncé la mise en place du programme PRIISME Lanaudière. (photo: Philippe Pilette)



Le patient est au coeur de l'approche intégrée dans la gestion optimale de l'asthme.

BELLE ET BIEN DANS SA PEAU

Pour aider les femmes qui vivent avec un CANCER



Le Dr Michel Maheu oncologue, Mme Johanne Gravel, Louise Henrichon du Service des bénévoles et Gisèle Boyer directrice générale du CHLG étaient heureux d'annoncer la mise en place du programme qui débutera le 18 septembre. (photo: Philippe Pilette)

Grâce à l'initiative d'une résidente de Le Gardeur, Mme Johanne Gravel, des séminaires de techniques de beauté pour aider les femmes atteintes d'un cancer à composer avec les effets secondaires de la chimiothérapie et de la radiothérapie seront offerts au Centre hospitalier Le Gardeur.

PHILIPPE PILETTE

Le programme "Belle et bien dans sa peau" a vu le jour en 1992 grâce à l'Association canadienne des cosmétiques, produits de toilette et parfums. A travers le Canada, il a aidé 260 000 femmes à améliorer leur apparence après avoir subi des traitements contre le cancer. On sait que les traitements de chimiothérapie et de radiothérapie entraînent la perte des cheveux, des cils et des sourcils, le dessèchement de la peau et le changement de pigmentation.

Au Québec, 11 hôpitaux ou cliniques d'oncologie offrent les séminaires "Belle et bien dans sa peau". Johanne Gravel qui a elle-même suivi le programme et en a été emballée, a convaincu les autorités de l'hôpital Le Gardeur de l'offrir aux résidentes de Lanaudière.

"Nous sommes très fiers de mettre ce programme en place", a déclaré Gisèle Boyer,

directrice générale du CHLG. Le Dr Michel Maheu oncologue au CHLG appuie entièrement cette initiative. "Les traitements en oncologie sont vécus comme agressants par les patients. Ce n'est pas facile de les aider et ce programme qui est presque une aide médicale apportera des bénéfices psychologiques importants", a dit le médecin.

Au cours de ces ateliers d'une heure qui seront offerts gratuitement une fois par mois dès le 18 septembre par Mme Gravel, les femmes qui vivent avec le cancer pourront obtenir de la documentation et des informations sur les soins de la peau, le maquillage, la perte des cheveux, les prothèses capillaires et le soin des ongles.

Pour s'inscrire à ces séminaires ou obtenir plus de renseignements, on communique avec le Centre hospitalier Le Gardeur au 654-7525, poste 2075.

Horaire d'été

Du 22 mai au 4 août prochain la plupart des services administratifs du collège Lionel-Groulx seront ouverts de 8h à 12h et de 13h à 17h du lundi au jeudi inclusivement et le vendredi de 8h à 12h à l'exception du comptoir du service des finances qui est ouvert de 8h à 12h et de 13h à 16h du lundi au jeudi

et le vendredi de 8h à 12h. Nous rappelons que le service des prêts et bourses est ouvert de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h30 du lundi au jeudi durant toute l'année scolaire.

Tous les services du Collège seront fermés du vendredi 14 juillet à compter de 12h et reprendront le 31 juillet à 8h.



M. Laurent propriétaire

Depuis 1978

MISE DE CÔTÉ avec léger dépôt

Le Seul à pouvoir garantir ses prix Comparez !

50%*



sur toutes nos boucles d'oreilles 1 ton - 2 tons - 3 tons de 9\$ à 454\$

Prix réparation

- Soudure chaîne 3.45\$
- Soudure bague 7.45\$
- Pièce montre (garantie à vie) 5.99\$
- Gravure à la main 4.95\$
- Perçage d'oreilles 9.00\$
- Nettoyage bijoux GRATUIT

*Rien à payer avant novembre

Agrandissement de bague

50%

Avec coupon Limite 3 par client Valable jusqu'au 4 juillet

Achetons

Or Payons meilleurs prix



Bijouterie D.L.

545 MASSON, TERREBONNE 964-4104



Concours de la NON-VIOLENCE



Pour les jeunes de la Maison des Jeunes de Terrebonne Ouest et l'école Marie-Soleil Tougas, le mois de mai était celui de la non-violence. Pour souligner l'événement, un concours de dessin, de poème, de chanson et de slogan avait été organisé parmi les jeunes. Le 1er mai, les intervenants Annie Morissette et Sophie Vallières ont procédé à la remise des prix aux gagnants de chaque catégorie. Ce sont Cédric Parent et David Asselin-Saviskas (chanson), Valérie Brouillette (poème), Christiane Leroux (affiche et slogan) et Annick Quimet (dessin).

Université du 3e âge (U.T.A.) MRC des Moulins

L'Université du 3e âge (U.T.A.) (50 ans et plus) MRC des Moulins vous dévoile enfin sa programmation d'automne 2000. Surveillez à chaque semaine, la présentation de 2 cours, étalée sur 4 semaines.

L'inscription des cours aura lieu:
Endroit: Local des Chevaliers de Colomb
505 rue Théberge
Terrebonne
Date: mercredi 30 août 2000 à 13:30

5e cours: Solfège et théorie musicale
Les mercredis de 13:30 à 15:30
du 20 septembre au
22 novembre 2000
L'objectif de ce cours est
de se familiariser avec les
sons musicaux, par la lecture,
le chant, afin d'en créer une

6e cours: harmonie.
Histoire des villes de
la Région des Moulins
Les mercredis de 9:00 à 12:00
du 20 septembre au
22 novembre 2000
But: Connaître l'interaction
des activités au début de la
colonie et l'exploration
de la région.
Visite guidée des
lieux historiques.
Poursuite du cours, hiver 2001
Endroit: Lachenaie

Assemblée GÉNÉRALE à La Plaine

C'est le 28 juin prochain à 18h que sera reprise l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de La Plaine.

La rencontre se déroulera à la Salle Leclerc du 6900 rue Guérin à La Plaine. Lors de cette rencontre, les membres présents amenderont les statuts et règlements pour s'assurer que le quorum sera représenté par les gens présents. À noter que cette réunion est de la plus haute importance, car lors de

la première assemblée générale annuelle, il n'y a pas eu assez des commerçants et professionnels présents pour tenir officiellement la rencontre. Au cours de cette assemblée générale, on procédera à l'adoption du rapport des activités et financier ainsi qu'à l'élection des nouveaux administrateurs. (GB)

CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

Appel aux "EX"

Dans le cadre des préparatifs pour le 35e anniversaire du Club optimiste de Terrebonne, déjà 17 EX-présidents (tes) ont confirmé officiellement leur présence pour le brunch «retrouvailles» qui aura lieu le 6 août prochain au Club de golf Le Versant.

Des cadeaux souvenir seront remis à toutes les personnes présentes. Un souvenir personnalisé sera aussi remis à tous les EX-présidentes et présidents présents. Réservez en contactant Robert ou Lise Perron au 471-8965. L'invitation s'adresse à tous et spécialement à tous les anciens membres de ces 35 dernières années.

Les EX-présidents (tes) ayant confirmé leur présence sont Gilles Roberge (1967-1968), Lionel Grenier (1969-1970), Claude

Beausoleil (1973-1974), Jean-Paul Sigouin (1975-1976), Réal Forest (1977-1978), Robert Perron (1979-1980), Michel Lacroix (1981-1982), Réal Vaillancourt (1982-1983), Clément Dallaire (1983-1984), Gérald Marcotte (1986-1987), Alma Marcotte (1992-1993), Réjean Desjardins (1994-1995), Jeannine Cossette (1995-1996), Vivianne Morin (1996-1997), Alain Nadeau (1997-1998), Margot Cabana (1998-1999), Denis Poitras (1999-2000).

Nouvelle administration

Toujours la même équipe
pour vous servir...

Bronzage • Manucure
Coiffure

15% à 50%
de Rabais
sur abonnement



Micheline Bell
Propriétaire

15 MINUTES
GRATUITES

(ADDITIONNELLES)

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

Limite d'un coupon par client. Date limite 24 juin 2000

BRONZAGE
(INTER) NATIONAL

471-5635

1208, boul. des Seigneurs Terrebonne
(à deux pas du Dunkin' Donuts)

PRIX
QUALITÉ
SERVICE

GARAGA EXPERTS

Toujours bien fait!

ESTIMATION
GRATUITE

Les portes
Achilles
Bourassa

Aussi disponibles:

- Ouvre-portes électriques
- Portes de façade
- Portes de garage en bois, aluminium et acier

Vente
Installation
Service

3255, rue Marconi (parc Industriel)
Mascouche (450) 474-4924

Revue

À TOUTES LES SEMAINES,
les **nouvelles**
en **PRIMEUR!**

INTERNAUTES,
VOYEZ CES
EXCLUSIVITÉS AU

www.larevue.qc.ca

Louise était aux OISEAUX



Une surprise attendait la journaliste Louise Despatie le mardi 13 juin dernier lorsqu'elle a eu la visite d'amis de La Rose Bleue devant l'édifice de La Revue. Le groupe de l'intervenante Nancy Lafond, composé de Ginette Mcguinnis, Louise Barbe, Louise Desnoyers, Michel Langlois, Zita Pépin, Dany Whelan, Johanne Paquin, Joey Turtorici et Laurent Vigneault, celui de Linda Thompson, intervenante, soit Claudette Dupont, Sylvie Picard, Luc Derome, Gilles Brochu, Gérard Clément et Sylvie Archambault, accompagnés de deux bénévoles, Stéphanie D'outeuil et Jean-Guy Fleury (absent sur la photo) se sont arrêtés devant les bureaux du journal au 231 Ste-Marie à Terrebonne pour remettre à Louise, une de leurs oeuvres fabriquées de leurs mains: une cabane d'oiseaux. Louise était vraiment "aux oiseaux" devant tant de générosité et sollicitude à son égard. Merci aux intervenantes, aux bénévoles et à tous les amis de La Rose Bleue. (Photo: Jocelyne Fontaine)

Fermeture 75%
VENTE
DE
NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS
Fermeture
jusqu'à
75%
sur toute la marchandise
Private Member Dalia Kaid
Au coeur de la mode
3113, boul. Mascouche
966-6121
Voisin du Jean Coutu
 (Dans le centre d'achats GPA Carrefour Mascouche) Ouvert dimanche de 12h à 17h

MANTEAUX RÉVERSIBLES
 Hommes, femmes
 rég.: 150\$
 spécial **49⁹⁹\$**

VISA MasterCard Interac

Garage du Vieux Pont Nouvelle administration



Cellulaire gratuit avec tout achat de 20\$ et plus

Venez chercher votre cellulaire

DE PLUS

Économisez l'équivalent des taxes

Rabais de 15%

sur les pièces,
 sur présentation de cette publicité,
 excluant les changements d'huile et les pneus.

Valide jusqu'au 31 août 2000

Nous réparons toutes les marques de véhicule

Feins — Amortisseurs — Silencieux — Mise au point —
 Pneus — Direction — Mécanique générale

Samedi 8 h à 13 h
 Lundi-Mardi-Mercredi 8 h à 18 h
 Jeudi - Vendredi 8 h à 20 h

Venez nous voir pour
 un service hors pair
 à prix très compétitif!

**32, rue Chapleau,
 Vieux-Terrebonne 471-1873**

AU PROFIT DE LA PAROISSE ST-LOUIS-DE-FRANCE

Richard Abel en SPECTACLE à Terrebonne

Accompagné d'un orchestre de 50 musiciens, le pianiste Richard Abel présentera un concert-spectacle à l'église St-Louis-de-France le 24 septembre prochain.

PHILIPPE PILETTE

C'est la deuxième fois que le musicien se produira avec l'orchestre symphonique CAMMAC-Montréal, une formation d'une cinquantaine de musiciens sous la direction de Sébastien Lauriault. L'année dernière, le pianiste avait présenté son spectacle au théâtre St-Denis à Montréal.

Richard Abel, qui fête cette année ses 20 ans de vie artistique, est très heureux de cette opportunité de venir jouer à Terrebonne. "Ce ne sera pas le même spectacle que j'ai présenté à Mascouche cette année. Avec un grand orchestre, le répertoire est

un peu différent", explique le pianiste. Lors de ce concert, les mélomanes reconnaîtront de nombreux airs connus du répertoire classique: valse de Strauss, Barcarolle des Contes d'Hoffman, Concerto no. 21 de Mozart et aussi des airs populaires comme le thème du Parrain, "Con te partiro", "Les oiseaux se cachent pour mourir" et plusieurs autres.

Présentés avec beaucoup de professionnalisme, les concerts de Richard Abel sont toujours très divertissants. Le musicien virtuose aime beaucoup communiquer avec

son public et n'hésite pas à ajouter une touche d'humour à ses présentations.

Une partie de profits de ce concert organisé par le comité du Patrimoine de la Paroisse St-Louis-de-France serviront à payer les travaux de réfection de l'église. Le prix des billets est fixé à 25\$ et il y a possibilité d'arrangements spéciaux pour les groupes. Les personnes intéressées peuvent aussi se procurer des billets VIP offerts au coût de 50\$ et avoir ainsi la chance de rencontrer Richard Abel lors d'un cocktail après le concert. Pour informations et réservations, communiquez avec Jeannine Cossette (471-7318) ou Diane Garceau au presbytère (471-3451).



Richard Abel sera à Terrebonne le 24 septembre. Le pianiste est entouré du curé de Terrebonne Guy Sanscartier et de Raynald Marin, Diane Garceau, Augutin Papineau et Jeannine Cossette, du comité du Patrimoine. (photo: Philippe Pilette)

PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

TOUT POUR LE JARDIN ET LA PÉLOUSE

SPECIAL

Roches blanches 3/4

3 sacs pour 7\$

SUPER SPECIAL

Juniperus hor. Wiltonii

40 cm rég.: 20.95\$

Spécial 15.95\$

SUPER SPECIAL

Pommier McIntosh

rég.: 20.95\$

Spécial 24.95\$

SUPER SPECIAL

PEAT MOSS (mousse de tourbe)

3.8 pi. cu. 5.95\$

REG.: 6.95\$

La compétence de notre personnel fait la différence

La vraie place du Vrac

MINI CARRIÈRE

- Terre à gazon (Top soil) tamisée
- Poussière de pierre
- Terre mixte préparée tamisée
- Pierre 0 3/4 - 3/4 propre
- Terre noire tamisée
- Sable
- Tourbe cultivée

Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues

FAITES VENEZ CHERCHER FAITES LIVRER

5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LIVRAISON 7 JOURS

ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

1580, CHEMIN GASCON, TERREBONNE (Voisin d'Ulmart) 471-6860 • 471-7583

L'ÉTÉ EST ARRIVÉ CHEZ PISCINES RIVE-NORD

DES PRIX CHAUDS, CHAUDS, CHAUDS!

Échelle en résine pour deck All 500

Spécial 39.99\$

rég.: 54.99\$

Toile solaire à partir de 15.99\$

Pompe Hayward Ultra Pro 1 H.P.

Spécial 219.99\$

rég.: 259.99\$

Chauffe-eau au gaz Hayward 150,000 BTU

Spécial 1049.99\$

rég.: 1199.99\$

Chlore Maître Piscinier 18 kg

à 59.99\$

Fin la folie de la chimie Utilisez la trousse Concept Suprême Une fois par semaine et recevez une entrée gratuite pour le Super Aqua Club

Un grand choix de piscines creusées à partir de 9343\$* /mois et ce, sans aucun dépôt

CHAISE GRATUITE à l'achat d'une Piscine Zénith de Vogue. Vous recevrez cette magnifique chaise flottante de marque Olympic

La Vente Spa Possible

DES PRIX BOUILLANTS

Laissez-vous bercer par Inter Design Livraison et installation **GRATUITES** sur achat d'ici le 25 juin 2000

Produits biologiques pour bassin d'eau. Non nocif pour les poissons.

SANI-MARE

Valable jusqu'au 30 juin 2000 ou à l'épuisement de la marchandise. Modèles peuvent différer

Maître piscinier

Piscines Rive-Nord

1261, ch. des Anglais Lachenaie

450-492-1881

Heures d'ouverture:

Lun. au vend.: 9h à 21h

Samedi: 9h à 17h

Dimanche: 10h à 17h

L'ÉTÉ EST ARRIVÉ moi je roule en VITARA DÉCAPOTABLE

VITARA DÉCAPOTABLE

Modèle JA
T.M.



18 495\$

Vous sommes ouverts
Vendredi le 23 juin de 9h à 17h
et lundi le 26 juin



Au-delà de l'ingénierie

Photos à titre indicatif.
* Location 48 mois, 1400\$ comptant, 20.000km/an.

Des Moulins
SUZUKI
AUTOMOBILES

3055 Chemin Gascon
Mascouche, Qc. J7L 3X7
(À côté de Trois Diamants Chrysler)
Tél.: (450) 477-7050
Fax: (450) 477-7055

MUNICIPAL

TERREBONNE

PLANTATION d'arbres aux abords du parc industriel



Le conseiller municipal Michel Morin, Nathalie Lapierre horticulteur, Luc Nadeau ingénieur forestier, Sylvain Brouillette entrepreneur et Marc Bouchard de la ville de Terrebonne ont procédé à une plantation symbolique pour annoncer le projet. (photo: Philippe Pilette)

Une plantation de 600 arbres entre le boulevard des Entreprises et la rue Napoléon servira d'écran visuel et sonore entre les entreprises et les propriétés résidentielles, contribuant à améliorer la qualité de vie des résidents de ce secteur de Terrebonne.

PHILIPPE PILETTE

Après plusieurs années de discussions, la ville de Terrebonne et des industries du parc industriel de la 640 se sont mis d'accord pour l'aménagement d'une zone tampon entre les industries et les propriétaires riverains.

"Différentes solutions ont été étudiées avant d'en arriver à cette entente. Au conseil, nous avons pris la décision de toujours voir à aménager une zone tampon entre les secteurs résidentiels et industriels", a déclaré le conseiller municipal Michel Morin.

Une plantation d'arbres et d'arbustes composée principalement de conifères, aménagée à même un boisé existant de 15 mètres de large s'étendant sur une longueur de 1,2 km, formera un écran visuel qui diminuera en même temps le bruit provenant de la zone industrielle.

Une somme de 60 000 \$ assumée par les industries riveraines est injectée dans ce projet. Au total, le projet pourrait coûter environ 75 000 \$. La fin des travaux est prévue pour le 23 juin prochain.

à l'affiche

THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

867, rue St-Pierre, Terrebonne J6W 1E6 www.moulinetnet.qc.ca

Réservation: (450) 492-4777 Admission: (514) 790-1245



Bienvenue au MOULINET!

Félicitations à Mme Johanne Laporte de Mascouche qui a remporté le concours visant à trouver un nom à la «boîte de l'île». La nouvelle salle de spectacles s'appellera «Le Moulinet». Plus d'une centaine de noms ont été proposés par les lecteurs des journaux régionaux. Les sept spectacles qui y seront présentés durant la saison 2000-2001 sont en vente dès maintenant. Soyez parmi les spectateurs de la première saison du « Moulinet »... mais réservez tôt car le nombre de places est limité.

Coût de la série 65\$ (incluant les taxes et une consommation à chaque spectacle).
Coût pour chaque spectacle: 12\$ (taxes et une consommation incluses)



Suzie Arioli Swing Band
Du blues, du jazz et du swing!
Vendredi 6 octobre 2000
20h - 12\$



Stéphane Aubin
D'Ex-Libris à Stéphane Aubin, un auteur-compositeur interprète de talent
Vendredi 3 novembre 2000
20h - 12\$



Mireille Proulx
Du violonjazz à couper le souffle!
Vendredi 2 mars 2001
20h - 12\$



Intakto
Du tango aux accents rebelles et gitans
Vendredi 1er décembre 2000
-20h - 12\$



A déterminer
Vendredi 2 février 2001
- 20h - 12\$



Jean-Marie Moncelet/ Paris-Pègre
(ou les confidences de Bébert-le-Tatoué)
Le Paris de bals musettes, des javas et des faubourgs louches...
Vendredi 6 avril
-20h - 12\$



Jessica Vigneault
Ses chansons, ses blues, son jazz
Vendredi 4 mai 2001
-20h - 12\$



Les abonnés théâtre seront heureux d'apprendre que le Théâtre du Vieux-Terrebonne présentera le vendredi 26 janvier 2001, le spectacle musical Avec le temps, cent ans de chansons. Les abonnés théâtre peuvent se procurer des billets pour ce spectacle dès maintenant au coût de 35\$, taxes incluses et profiter ainsi de la priorité d'achat. Les billets seront mis en vente pour le grand public en décembre 2000

In boutique sensations fleuriste

Bar PicoLO RESTAURANTS

Denturologistes Beaupré & Beaupré

ALAIN HARVEY AVOCATS

léveillé TOYOTA

BRÛLERIE DES MOULINS

Terrebonne prend le virage vélo !

Le vélo est un loisir de plus en plus populaire et la Ville de Terrebonne l'a bien compris. Cette municipalité entreprendra dès la fin du mois de juin des travaux sur deux ans pour doter son territoire de 40 kilomètres de circuits cyclables en milieu urbain.

GILLES BORDONADO

Ces 40 kilomètres permettront de relier le plupart des quartiers résidentiels de la municipalité entre eux. Les pistes cyclables et chaussées désignées donneront accès aux écoles, aux parcs, aux institutions publiques, au Vieux-Terrebonne, ainsi qu'aux secteurs commerciaux et industriels. Une signalisation et un marquage au sol appropriés confirmeront la vocation de ces espaces et assureront la sécurité des cyclistes.

D'ici la mi-septembre, des pistes cyclables seront aménagées dans la partie ouest de l'autoroute 25, ensuite dans la partie est de l'autoroute et finalement près de Bois-des-Filion. Ces travaux exigeront des investissements de 462 652 \$, incluant l'aménagement de la halte Angora. En 2001, 297 000 \$ s'ajouteront pour le prolongement du réseau urbain. On réalisera alors une piste cyclable complète pour donner un accès complet et sécuritaire aux Galeries de Terrebonne, ainsi que d'un circuit cyclable sillonnant le parc industriel 640 et ses prolongements. Ce réseau urbain sera bonifié d'un réseau en secteur rural, la Trans-Terrebonne, une piste cyclable de 12,7 kilomètres qui reliera les secteurs est et ouest de la municipalité et qui donnera accès au parc de la Rivière.

Le thème Terrebonne prend le virage vélo exprime la volonté de la Ville d'intensifier ses efforts en 2000 et en 2001 pour offrir des services et des équipements de qualité aux citoyens et citoyennes de plus en plus nombreux qui utilisent le vélo com-

Suspension d'une journée à des COLS BLEUS à Terrebonne

Le conseil municipal de Terrebonne a donné suite à la recommandation du directeur des ressources humaines et imposé une suspension d'une journée de travail, sans solde, aux employés «cols bleus» qui avaient participé aux arrêts de travail du 3 avril et du 9 mai, en contravention avec la convention collective et les lois en vigueur. À l'hôtel de ville on parle d'une trentaine de personnes.

A noter que l'arrêt de travail des «cols bleus» le 6 juin ne faisait pas partie de la résolution du conseil le 12 juin.

Les conseillères Chantal LeBlanc et Andrée Vallée ont voté contre cette décision. Elles ont aussi demandé qu'on les tienne au courant des négociations en cours. (AD)

me activité récréative, sportive ou utilitaire. Personnellement, je crois que dans une ville comme Terrebonne, le vélo a un énorme potentiel pour améliorer l'accessibilité des gens aux équipements récréatifs et culturels, aux écoles, aux lieux de travail, aux centres commerciaux", a déclaré Mme Marie-Josée Beaupré, conseillère municipale à Terrebonne.

"Le vélo améliore la qualité de vie dans la ville parce qu'il contribue à réduire les



Après avoir réalisé un petit tour de tandem, les photographes ont pris ce petit cliché des responsables des circuits cyclables de Terrebonne : le directeur Claude Lamontagne, Michel Bédard de Vélo Québec, Marc Beaulieu directeur général, Daniel St-Denis du GPAT, le régisseur des sports Stéphan Turcotte et la conseillère municipale Marie-Josée Beaupré. (photo : Gilles Bordonado)

émissions de gaz polluants des automobiles et le bruit de la circulation. L'un des grands mérites des cyclistes, c'est qu'ils ne participent jamais aux bouchons de circulation. Le cyclisme contribue également à améliorer l'état général de la santé de la

population, parce que c'est un excellent exercice physique. Au surplus, Terrebonne est une ville merveilleuse pour s'adonner à la pratique du vélo, tant pour les résidents que pour les visiteurs", a conclu Mme Beaupré.

PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT!



CONSULTEZ LE RDPRM

REGISTRE DES DROITS PERSONNELS ET RÉELS MOBILIERS

Pour dormir en paix!

à partir de **800\$**



Permis de conduire



Immatriculation



CLUB OPTIMISTE MASCOCHE INC.

3100, boul. Mascouche Mascouche



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail



Un tremplin vers l'emploi

« Le Québec se démarque déjà par sa vitalité et son sens de la solidarité. Nous pouvons faire en sorte que toutes et tous en profitent. Le Fonds de lutte contre la pauvreté nous en donne les moyens.

Aujourd'hui, je lance un appel à toutes celles et à tous ceux qui ont des idées pour favoriser l'intégration à l'emploi de personnes en difficulté. En intensifiant nos actions, nous redonnerons espoir à toutes ces personnes qui ont besoin de notre appui. »

Communiquez avec nous au 1 877 61FONDS.

André Boisclair

André Boisclair, ministre de la Solidarité sociale

POUR 2000-2003, DANS LA RÉGION DE LANAUDIÈRE:

240 places en emploi ou en insertion

5,43 millions de dollars investis

Cet investissement est rendu possible grâce à un engagement pris par le gouvernement lors du Sommet du Québec et de la jeunesse.

Québec
Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail

MEUBLE

VENTE DE FERMETURE

MERCREDI 28 JUIN 2000

de midi à 22 h

PRIX FOU, FOU JUSQU'À

70%

Service
de livraison
disponible sur place

**MEUBLES DE MARQUE RENOMMÉE
TOUS STYLES ET DE QUALITÉ**

Vous trouverez : • Salons • Cuisines • Chambres à coucher
• Matelas de qualité supérieure
• Salons cuir • Salons en tissus

• Fauteuils inclinables • Fauteuils berçants
• Bibliothèques • Divans-lits • Tables de salon • Cadres
• Meubles en bois solide • etc...

2 ÉTAGES À VIDER D'UN COUP !
Plus de 10 000 pieds carrés

FERMÉ
Mardi 27 juin
pour la préparation de la vente

*Premier arrivé
Premier choix.*

LIQUIDORAMA

1700, Jean Talon Est, St-Léonard
(à l'in Lacerdaire et Jean Talon)

VISA (514) 256-9777

HEURES D'OUVERTURE :

| | |
|----------|-----------|
| LUNDI | 10 à 18 h |
| MARDI | 10 à 18 h |
| MERCREDI | 10 à 18 h |
| JEUDI | 10 à 21 h |
| VENDREDI | 10 à 21 h |
| SAMEDI | 9 à 17 h |
| DIMANCHE | 12 à 17 h |



MUNICIPAL

Les cols bleus MANIFESTENT contre la réforme Harel



La députée Jocelyne Caron s'est entretenue avec les représentants syndicaux des quatre villes de la MRC des Moulins. (photo: Philippe Pilette)

Le 12 juin dernier, les employés municipaux des villes de Terrebonne, Mascouche, La Plaine et Lachenaie étaient devant les bureaux de la députée Jocelyne Caron pour manifester contre certains aspects de la réforme municipale.

PHILIPPE PILETTE

"Nous ne sommes pas contre les fusions mais nous voulons garder la libre négociation avec nos employeurs", ont expliqué les représentants syndicaux que Mme Caron a accepté de recevoir à son bureau. Les syndiqués contestent principalement certains articles de la loi 124 qui doit apporter des changements au Code du travail concernant les négociations entre les villes et leurs employés lors des fusions.

Les syndiqués ont demandé à Mme Caron de prendre position contre cette réforme du Code du travail. Ils soutiennent que le recours à l'arbitrage obligatoire, l'une des dispositions de la nouvelle loi, est

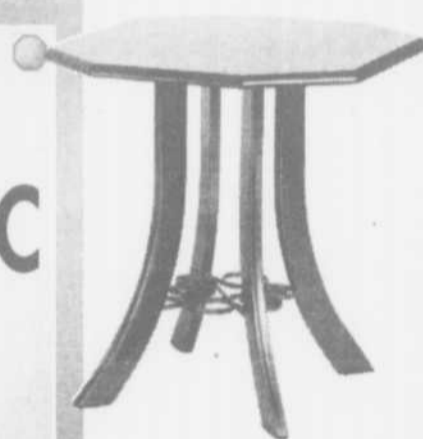
inutile dans notre région où de telles contraintes n'ont jamais été nécessaires pour négocier.

Selon Mme Caron, la loi 124 s'appliquera uniquement aux villes qui fusionnent, à l'exclusion des villes faisant partie des trois nouvelles communautés métropolitaines. La députée admet cependant que ces nouvelles dispositions créeront un précédent qui pourrait influencer les futures négociations dans les villes des communautés métropolitaines qui décideraient de fusionner. Elle a rappelé qu'il n'était pas question de fusion actuellement entre les villes de la MRC des Moulins.

Liquidation FINALE OUVERT AU GRAND PUBLIC

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Rabais de 50 à 70%
sur tabourets et tables de salon



ÉTAL FORD INC.

MANUFACTURIER TABOURETS ET TABLES DE SALON

4150 Nancy, Terrebonne

(voisin de Betonel)

968-3333

ÉCOLE LE CASTELET

Des CERFS-VOLANTS pour ses vingt ans



Pendant la semaine du 12 au 16 juin dernier, les jeunes de l'école Le Castelet ont souligné le 20^e anniversaire de leur école de façon originale par un projet de fabrication et de lancement de cerfs-volants, une idée du directeur adjoint Bernard Dudemaine. Au cours de la semaine, chaque élève s'est fabriqué un cerf-volant avec l'aide de parents bénévoles. Le vendredi, à l'occasion d'une démonstration de cerfs-volants acrobatiques par des spécialistes, on a procédé au lancement d'une chaîne de six cerfs-volants représentant chaque niveau et portant les signatures des élèves. (texte et photo: Philippe Pilette)

Rêves et espoirs DÉTERRÉS



Le directeur de l'école primaire Bernard-Corbin, Alain Vézina, est en compagnie de Bernard Joyal, animateur de pastorale; de Karine Dostie et Jessica Meunier, toutes deux en 6^e année et qui ont participé à l'organisation de l'événement. Elles souhaitent retrouver leurs amis dans 10 ans. (photo : Christophe Surget).

Dans le cadre des 20 ans de l'école primaire Bernard-Corbin de Lachenaie, une série d'activités était prévue dont l'exhumation de travaux d'élèves enterrés en 1990 qui racontaient les espoirs et les rêves des enfants d'alors.

CHRISTOPHE SURGET

Un cyclothon puis un dîner, organisé par les parents bénévoles de la fondation, étaient offerts aux 200 participants pour l'occasion. Les anciens élèves, maintenant de jeunes adultes, et professeurs étaient invités, afin de se remémorer l'événement, pour partager diverses histoires et comparer les deux époques. Cela a permis de belles rencontres. Notons la présence de Gilles St-Germain, premier directeur de l'établissement et qui le fut pendant 16 ans.

Ensuite, Alain Vézina, le directeur actuel, a invité tout le monde à s'approcher pour découvrir les artefacts de 1990. Le trésor, ayant malheureusement pris l'eau, dégageait une odeur âcre de moisissure, mais on pouvait tout de même dénombrer de nombreux dessins, babioles, cassettes de musique de l'époque ainsi qu'une multitude de lettres sur les thèmes de la paix, de l'harmonie et des aspirations des enfants de l'époque.

Afin de perpétuer la tradition, le nouveau coffre sera entreposé jusqu'en 2010 dans le grenier de l'école pour mieux le protéger: poèmes, signatures, témoignages, la vie en 2000, les rêves d'enfants. Voilà autant de trésors qui seront à découvrir pour la nouvelle génération.

Revue

964-4444

Revue

Surfez sur le NET

www.larevue.qc.ca

Les salons funéraires
Guay inc

SERVICE D'APRÈS DEUIL

C'est un service *gratuit* et offert *exclusivement* par les Salons Funéraires Guay. Nos conseillers vous donneront les informations pertinentes dans le but de faciliter vos démarches.

SUCCURSALES

Rosemère: 418 boul. Labelle
L'Épiphanie: 5 rue Leblanc
Le Gardeur: 384 rue Notre-Dame
Terrebonne: 756 rue St-Louis
Mascouche: 850 M^{tée} Masson
St-François: 7020 boul. des Mille Îles
St-Eustache: 146 rue St-Louis
Deux-Montagnes: 1004 Chemin d'Oka
Laval-Ouest: 3582 2^e rue

St-Augustin: 15180 rue St-Augustin
St-Janvier: 17745 rue Victor
Ste-Scholastique: 10197 rue St-Vincent
Oka: 156 rue Notre-Dame
Ste-Adèle: 955 rue Crignon
St-Jovite: 974 rue Fortin
Huberdeau: 237 rue Principale
Labelle: 7254 boul. du Curé-Labelle
L'Annonciation: 495 rue Boileau



(514) 871-2020

1-877-871-2020

Une entreprise familiale au service de votre famille.



PAS de SURPRISE

Prestige

PISCINES, PATIOS et SPA

PISCINE HORS-TERRE 2000

SUPER Spécial

GRATUIT

Vérification de votre pompe de piscine hors-terre ou creusée.

| | |
|-------|----------|
| 12 pi | 2 207 \$ |
| 15 pi | 2 387 \$ |
| 18 pi | 2 583 \$ |
| 21 pi | 2 733 \$ |
| 24 pi | 2 922 \$ |
| 27 pi | 3 190 \$ |

ne laissez pas dame nature dicter votre temps de baignade



Obtenez **GRATUITEMENT**

une toile solaire avec tout achat de chauffe piscine

GARANTIE DE 20 ANS



ALUMINIUM

PISCINES ATLANTIC

AQUA LEADER



Salon SPAS

Plus de 20 modèles disponibles

À partir de 66\$/mois*



*Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.

PISCINE CREUSÉE

15 PI X 25 PI TOUT ÉQUIPÉE
• INSTALLÉE
• TROTTOIR INCLUS



8 999⁹⁹\$

Les photos peuvent différer des modèles offerts.



Telescope Casual

ADIRONDACK

RC

Venez visiter notre boutique "terrasse-jardin" et profiter de nos prix liquidation '99

NOUS NE SOMMES PAS LES PLUS GROS, MAIS LES MEILLEURS

Service de réparation de piscines hors-terre et creusée de toutes sortes

2009, autoroute 440 Ouest Laval (coin Le Corbusier) porte voisine du Lovers

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi:

9 h à 21 h

Samedi: 9 h à 17 h

Dimanche: 10 h à 17 h

Chez nous, vous êtes chez vous!

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE



(450) 973-8444

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • DODGE • JEEP VOUS PRÉSENTE

LA GRANDE ÉVASION

CHRYSLER



75 ans de génie exprimé avec passion

Chrysler Neon LE 2000

- Moteur de 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
 - Transmission manuelle à cinq rapports
 - Roues de 15 po en aluminium
 - Climatiseur
 - Radiocassette AM/FM stéréo/ changeur pour quatre CD au tableau de bord
 - Suspension indépendante aux quatre roues
- Protection 5 ans/100 000km sur le groupe motopropulseur.

FINANCEMENT À L'ACHAT DE

0%***
jusqu'à 48 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT DE

0,8%***
de 49 à 60 mois

LOUEZ À
239\$†
par mois

Apitez la transmission automatique pour seulement 85 de plus par mois. Terme de 48 mois. Comptant initial de 2 500\$. Aucun dépôt de sécurité. Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



| OPTIONS DE LOCATION DE 48 MOIS OFFERTES | |
|---|------------------|
| MENSUALITÉ | COMPTANT INITIAL |
| 239\$† | 2500\$† |
| 269\$† | 1150\$† |
| 294\$† | 0\$† |

Dodge Caravan 2000

Dodge  Caravan

- Moteur V6
- Transmission automatique à quatre rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces et rétroviseurs électriques
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Glaces de custode pivotantes électriques
- Siège pour sept passagers
- Sièges à roulettes Easy OutMC
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrous arrière à l'épreuve des enfants
- Glaces à écran solaire
- Poutres de protection latérales
- Ensemble de sécurité
- Garantie 3 ans ou 60 000 km
- Deuxième porte coulissante sans frais



| OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES | |
|---|------------------|
| MENSUALITÉ | COMPTANT INITIAL |
| 235\$† | 4320\$† |
| 295\$† | 2215\$† |
| 358\$† | 0\$† |

L'ensemble de sécurité de la Dodge Caravan 2000 comprend:
• Télédévrouillage et éclairage d'accueil
• Verrouillage électrique des portes
• Bouton d'alarme

LOUEZ À
235\$††
par mois

Terme de 36 mois. Comptant initial de 4320\$. Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

ACHETEZ À

21 888\$*

Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200km, ou taux de 121 le km. Le premier versement sera exigé à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 000 km, ou taux de 81 le km. Taxe sur le climatiseur, transport, préparation, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus, immobilisation, assurances et taxes en sus. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Dodge Chrysler. *Transport et préparation en sus. Les prix reflètent la prime d'engagement du fabricant consentie au concessionnaire. **Taux de financement de 0% à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Chrysler Neon 2000. Taux de financement de 0,8% à l'achat de 49 mois à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2000. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Daimler Chrysler. *** Immobilisation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. ** Tarifs mensuels et prix d'achat détaillés d'après la description des véhicules suivants Dodge Caravan 2000 assemblée 24T + GRD + AAG + AAA Chrysler Neon LE 2000 assemblée 21D + RDW + WIA. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre/ louer à prix moindres. Le concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks seulement. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Daimler Chrysler Canada Inc est une filiale à propriété entière de Daimler Chrysler Corporation. Visitez-nous dès aujourd'hui à www.daimlerchrysler.ca



TROIS DIAMANTS

AUTOS (1987) LTÉE



FINANCEMENT



SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE



Programme d'aide aux handicapés physiques

PIÈCES ET SERVICE OUVERT DU LUNDI AU JEUDI JUSQU'À **21**

**3035 CH. GASCON,
MASCOCHE
477-6348**

GLOIRE sous le chapiteau

L'école secondaire Léopold-Gravel de Terrebonne a rendu un hommage de première classe à ses finissants dans le cadre de la soirée des mérites scolaires. Cette envolée 2000 offrait un plan de vol et des passagers aux talents impressionnants.

GILLES BORDONADO

Deux étoiles : Ifteu et Marie-Claude

Intercalés de poses musicales et de sketches, cette soirée était sous la présidence d'honneur de M. Jean-Pierre Ferland, directeur général adjoint de la Commission scolaire des Affluents. La jeune chanteuse Karine Ste-Marie y est allée d'une belle interprétation de "The Girl of Ipanema", à laquelle a participé Jacques Ménard, directeur de l'école, un bon chanteur et un excellent danseur, dit-on.

La soirée a été marquée par la remise de prix aux meilleurs élèves de l'école du secondaire 1 à 5. Notons les honneurs remportés par les finissants. Ifteu Redjah a été choisi élève par excellence de l'école, ainsi que de secondaire 5. Il a enlevé le titre dans la catégorie Leadership et a été finaliste pour la Meilleure moyenne générale.

Ce dernier titre a été remporté par l'autre vedette de ce gala, Marie-Claude Émery. Cette dernière a également mis la main sur



Lauréate pour la Meilleure moyenne générale secondaire 5, Marie-Claude Émery a remporté la prestigieuse Médaille de l'Assemblée nationale, qui lui a été remise par Diane Godard au nom de la députée Jocelyne Caron. (photo : Gilles Bordonado)

Gagnante du concours de la Fête des Mères



Mme Martine Lemire de Terrebonne a choisi un certificat de 150\$ gracieuseté du journal La Revue, au Centre de santé Le Nénuphar du 181, rue St-Joseph, Terrebonne. Sur la photo, de gauche à droite, Sophie White propriétaire du Nénuphar et Martine Lemire notre maman chanceuse.

la prestigieuse Médaille de l'Assemblée nationale, remise expressément à son intention par la députée Jocelyne Caron. On a ainsi noté l'excellence de Marie-Claude, qui a concilié merveilleusement réussite académique et sportive, elle qui a remporté la médaille d'or lors des récents championnats canadiens de taekwondo.

La Bourse de l'ADÉMA a été enlevée par Maude Jackson-Turmel, qui fut également finaliste dans les catégories Meilleure moyenne générale, Efforts soutenus et Leadership.

Caroline Proulx l'a emporté dans la catégorie Efforts soutenus et fut finaliste dans la classe Leadership. Vicky Robitaille a gagné le premier prix dans la catégorie Progrès. Employé dans un commerce de restauration rapide, Steve Boucher a mis la main sur le titre de Bourse d'étude Burger King de 1 000 \$ pour avoir concilié le mieux études et travail. Candide Hamel a remporté le Prix Honneur au mérite du conseil

des commissaires et Jacinthe Labbé, la Médaille du Millénaire en histoire nationale.

Notons en terminant que deux bénévoles ont été honorés pour leur longue année de travail auprès des jeunes, soit Claire Maillard et Solange Gaboury.



Ifteu Redjah, élève par excellence de l'école Léopold-Gravel, pose ici avec le président d'honneur Jean-Pierre Ferland, directeur général adjoint de la Commission scolaire des Affluents et le directeur Jacques Ménard. Élu élève de l'année de secondaire 5, Ifteu a également enlevé le titre dans la catégorie Leadership. (photo : Gilles Bordonado)

CIMENT LACASSE LTÉE
DIVISION DE BÉTON LACASSE ENR.

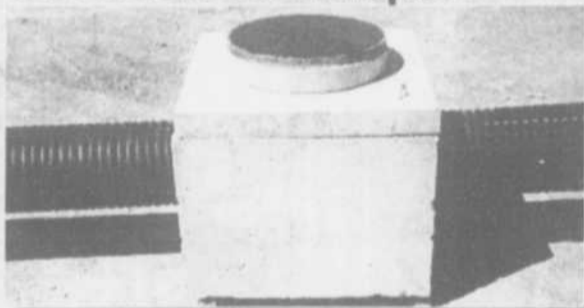
FOSSE CERTIFIÉE
BNQ



INSTALLATION DE FOSSE SEPTIQUE

L'ÉQUIPE LACASSE

Partenaire de qualité
Services Techniques



Puisard fossé
Distributeur

BÉTON LACASSE ENR.
DIVISION DE CIMENT LACASSE LTÉE

MEMBRE
ABQ
ASSOCIATION BÉTON QUÉBEC



BÉTON PRÉPARÉ
Service d'estimation gratuite



Ecoflo®

Intertec BIG'O'
Produits Construction
de retour parmi nous
avec de super promotions.



Puisard
de rue



Tuyaux
d'acier,
de 6 à 144"
pour
ponceaux



Tuyaux
en plastique,
4 à 36"
pour
ponceaux



Balcon pré-fabriqués

450-478-1069
1-888-868-1069

48 MTÉE LARAMÉE
STE-ANNE-DES-PAINES

TÉLÉCOMTEUR:
450-478-3264

La plus GROSSE vente de l'année au Québec!!!



NE PAYER RIEN AVANT

1 AN

Détails en magasin.



Nous avons aussi la ligne complète de lits AMISCO Les meilleurs prix qui soient



JUSQU'À
70%
D'ESCOMPTE



Matelas • Mattress

MATELAS FERME en mousse 6" d'épaisseur

Simple 39" 69,95\$
Double 54" 109,95\$
Queen 60" 159,95\$

SUPER CHIRO garantie 20 ans

Simple 39" 119,95\$
Double 54" 159,95\$
Queen 60" 219,95\$
King 78" 349,95\$

MATELAS CHIROPÉDIC DE LUKE 510 ressorts, garantie 20 ans

Simple 39" 159,95\$
Double 54" 189,95\$
Queen 60" 249,95\$
King 78" 499,95\$

1675, Chemin Gascon, TERREBONNE, (Qc) J6X 3Z6
(450) 471-0550

5343, boul. des Laurentides AUTEUIL, Laval, (Qc) H7K 2J9
(450) 625-3945
14, De Martigny O. ST-JÉRÔME, (Qc) J7Y 2E9
(450) 569-2111

Commandes téléphoniques acceptées. Les photos peuvent différer des modèles offerts. Les quantités sont limitées sur certains articles.

FLASH DECOR

Les meilleurs prix du Québec SPÉCIAUX SUR: SIMMONS • SEALY • SERTA MATELAS

Prix angelique, voiture d'enfer

La New Beetle GLS 2000

299\$*
/mois

LOCATION 36 MOIS



*L'offre s'applique à une New Beetle GLS 2000 neuve de base 5 vitesses. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 510\$ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350\$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100\$ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 \$ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de VW Finance. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec. Renseignez-vous sur le Programme VCI pour diplômés auprès de votre concessionnaire.

Une Grande Allemande

Un tout petit prix.

**Passat
GLS**



379\$
PAR MOIS*

**LOCATION 36 MOIS
PASSAT GLS 2000**

OU TAUX DE FINANCEMENT DE 6,9%

*L'offre s'applique à une Passat GLS 2000, 5 vitesses, neuve. Photo à titre indicatif seulement. Versement de 2 810\$ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 430\$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100\$ sur climatiseur. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 0,10\$ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada, Inc. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec.



**Jetta
GLS**

**Jetta
TDI**



Passat Wagon GLS



Golf GTI

**Cabriolet
GLS**



Le Grand Gagnant

Volkswagen Mascouche

118, Montée Masson, Mascouche 474-2428

(près de Rona l'Entrepôt)

Êtes-vous fait
pour Volkswagen?



quebec.vw.com ou 1-888-ROULE VW



Catherine Dupuy en spectacle



La jeune interprète de 27 ans Catherine Dupuy est en spectacle à l'île-des-Moulins le vendredi 23 juin à 22h00.

Catherine Dupuy n'en est pas à sa première participation à une fête de la St-Jean, elle qui était de la fête nationale en 97 et 98 à Ste-Thérèse et qui chantait l'année suivante aux festivités soulignant le 150e anniversaire de la ville. On a aussi pu la voir sur scène lors du spectacle "De Lindberg à Seigneur" en 98, (mise en scène de Mouffe).

On dit que sa puissance vocale et sa présence en spectacle font d'elle une des prochaines figures de la scène québécoise.

Vous êtes cordialement invité à venir savourer cet instant magique.

Voici deux critiques qui ont été faites de ces spectacles :

" Catherine Dupuy, une voix pour "casser la baraque", une présence en scène et une intensité à vous donner des frissons. Courez la voir et l'entendre avant qu'il n'en coûte trop cher !"

-Donald Brouillette, Courrier de Groulx, Ste-Thérèse, 1998

"Catherine Dupuy, un petit bout de femme bien en voix, capable d'exprimer l'essence d'une chanson avec une émotion toute palpable (quand on parle de quelqu'un qui chante avec ses tripes...)"

-Claude Desjardins, La Voix Des Milles Iles, Ste-Thérèse, 1998

La SAINT-JEAN, ça se fête dans l'île !

La célébration de la fête nationale à l'île-des-Moulins est une véritable tradition à Terrebonne. Les 23 et 24 juin, l'emplacement devient un lieu de rassemblement exceptionnel pour plusieurs milliers de résidents de la région des Moulins qui affirment avec fierté leur appartenance au Québec.

C'est dans une ambiance de fête où se marient la tradition et la modernité que les visiteurs célèbrent la Saint-Jean dans l'île à travers la musique la chanson, l'animation et les jeux.

Voici une liste des activités prévues au programme les vendredi et samedi 23 et 24 juin:

LE VENDREDI 23 JUIN

19h à 21h30: Spectacles et ateliers de trapèze, amuseurs publics et carroussel à pédales.

20h à 21h30: Théâtre de verdure: le groupe rock francophone APSARAS, gagnant de l'édition 1998 du concours «Mes

mots, ma musique et moi» au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

A la terrasse de la Boulangerie: René Flageolle et ses musiciens (musique populaire).

A la scène centrale: musique traditionnelle avec Fil en Ré.

21h45 à 22h: Feux d'artifice (remis au 24 en cas de pluie). Les feux partiront de la pointe de l'île Saint-Jean en direction des immeubles de l'île des Moulins.

22h à 23h30: Au Théâtre de verdure, le groupe pop Rock de Catherine Dupuy.

A la terrasse de la Boulangerie: René Flageolle et ses musiciens

A la scène centrale: musique traditionnelle.

SAMEDI 24 JUIN

Atelier de dessin et de découpage de 13h

à 17h: les enfants participent gratuitement à un atelier de dessin et de découpage. Ils apprendront -et aussi leurs parents!- les différentes formes qu'a prise la fleur de lys à travers les siècles. Exposition des oeuvres sur un grand panneau qui servira de fond de scène au discours patriotique, la levée du drapeau et spectacle de folklore à 20h.

Exposition des métiers d'art de Lanau-dière (expovente) du 24 juin au 2 juillet, de 13h à 22h. Entrée libre. Des artisans de la région exposent leurs oeuvres.

Tour de bateau-ponton sur l'écluse

A partir de 13h. Durée: environ 20 minutes. Tarif 3\$.

Découvrez l'emplacement sous un autre angle ou prenez le forfait des Seigneurs Masson, incluant une visite du Manoir Masson. A 13h15 et 19h. Durée 1h45.

Au Théâtre de verdure à 20h: Spectacle de danse avec l'ensemble folklorique «Les Bons diables».

Célébrons en grand cette première Fête nationale du nouveau millénaire. Assistons nombreux aux différentes réjouissances qui se tiendront partout au Québec. Ensemble, célébrons nos victoires, célébrons avec fierté ce que nous sommes, c'est-à-dire le seul peuple francophone d'Amérique!

Et pour marquer l'occasion, portons une fleur, offrons des fleurs puisqu'il s'agit du thème de cette année. Des fleurs de lys, des fleurs d'espoir, un grand bouquet de fleurs d'artifice pour illuminer les yeux et le coeur de tous, des fleurs pour dire je t'aime, toi ma patrie, mon seul et unique pays, mon cher Québec.

Bonne Fête nationale à toutes et à tous !

Jocelyne Caron
Député de Terrebonne
Whip en chef du gouvernement

Bureau de la députée de Terrebonne
202, rue Sainte-Marie
Terrebonne (Québec) J6W 3E4
Téléphone: (450) 492-7207
Télécopieur: (450) 492-7787

Gilles Labbé
Député de Masson

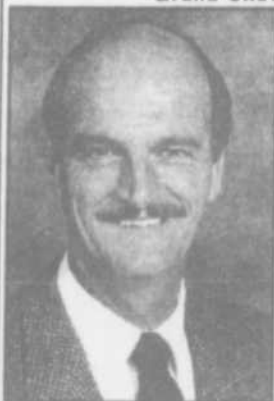
Bureau du député de Masson
2902, chemin Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1N7
Téléphone: (450) 966-0111
Télécopieur: (450) 966-0115

Fête nationale du Québec

Les 23 et 24 juin, les Chevaliers de Colomb de La Plaine, vous invitent dans le cadre de la Fête nationale à venir célébrer avec toute la population de La Plaine.

Bonne fête !

CHEVALIERS DE COLOMB DE LA PLAINE
Ghislain Landry,
Grand-Chevalier



M Réginald Gauthier,
président de
la Fête
nationale
à La Plaine

Bons en diable !

Les préparatifs des festivités de la St-Jean à l'Île-des-Moulins vont bon train et si Dame nature veut y mettre un peu du sien, c'est le samedi 24 juin à 20 h que la série de spectacles au Théâtre de verdure débutera. L'Île-des-Moulins accueillera alors l'Ensemble folklorique Les Bons Diabes pour inaugurer la saison.

La troupe de danse présentera des danses du Mexique, de la Hongrie, de la Pologne et, bien sûr, de plusieurs régions du Québec (Gatineau, Charlevoix, Beauce, Gaspésie, etc.) Les 40 danseurs, âgés de 12 à 22 ans, s'exécuteront avec grâce et entrain sur des musiques de chez-nous et d'ailleurs. Valorisant le patrimoine et les traditions, cette troupe de Laval, fondée en 1996, veut faire découvrir le folklore d'ici et d'ailleurs partout dans le monde. La qualité de leur travail, que ce soit pour la chorégraphie ou l'authenticité des costumes, a permis à la compagnie de se bâtir une so-

lide réputation qui dépasse maintenant les frontières du pays. En effet, la compagnie représentait le Canada à l'International Taipei Arts Festival à Taiwan en 1998. Ne manquez surtout pas de prendre part à cette joyeuse sortie en famille avec Les Bons Diabes au Théâtre de verdure le samedi 24 juin de 20 h à 21 h. Soyez nombreux à les applaudir et à esquisser, le cœur en fête, quelques pas de danse! Entrée libre. Informations au (450) 471-0619. Une présentation de la Société de développement culturel de Terrebonne. www.moulinetnet.qc.ca



La Société nationale des Québécoises et Québécois de Lanaudière



Message de la présidente madame

Claire J. Poliquin

Au nom du conseil d'administration de la SNQ de Lanaudière et en mon nom personnel je souhaite une bonne Fête nationale du Québec à toute la population de la région.

En cette année 2000 :

Et si on s'accordait le temps de prendre conscience de ce que nous sommes.

Et si on regardait ensemble, nous Québécoises et Québécois tout le chemin parcouru, nos réalisations des dernières années.

Et si on déclarait haut et fort notre fierté d'être Québécoises et Québécois.

ET SI ON SE LANÇAIT DES FLEURS !



Une guitare en moins mais autant de talent !

En raison d'un problème de santé qu'éprouve l'un des membres du Trio de Guitares de Montréal, c'est plutôt le Duo de guitares Fortin-Léveillé qui ouvrira la saison estivale des Matinées musicales Desjardins de l'Île-des-Moulins le dimanche 25 juin prochain de 11 h à 12. Le concert du Trio de Guitares de Montréal aura plutôt lieu le dimanche 30 juillet prochain.

Depuis déjà 11 ans, Luc Fortin et Richard Léveillé poursuivent une recherche musicale s'inspirant des diverses cultures du monde (brésilienne, tzigane, espagnole et autres). Leur musique est donc un produit original aux parfums exotiques, où cohabitent l'improvisation et l'écriture. Détenteur d'une maîtrise en ethnomusicologie, Richard Léveillé est la base rythmique et harmonique du duo. Guitariste chevronné, il est un accompagnateur recherché des formations multiethniques. Il a participé, entre autres, au Festival international de Jazz de Montréal et au Festival de folklore de Drummondville.

Luc Fortin est le mélodiste du duo. Il a comme maître à penser les grands guitaristes brésiliens comme Baden Powell et Egberto Gismonti. Il a écrit l'arrangement de la chanson officielle du Festival de Jazz de Montréal en 1987 (Summertime) et a

également prêté le son de sa guitare à l'enregistrement de la bande sonore qui accompagnait le grandiose défilé commémorant le 350^e anniversaire de Montréal.

Le 4^e disque du duo Fortin-Léveillé, Tropical Norte, a fait l'unanimité auprès des critiques : Venez en grand nombre à cette première estivale des Matinées musicales Desjardins.

Le Duo de guitares Fortin-Léveillé nous promet un concert mémorable au lendemain de la Fête nationale. Apportez votre bonne humeur et vos chaises de jardin! Entrée libre. Notez qu'il y aura une Matinée musicale Desjardins tous les dimanches de 11 h à midi et ce, jusqu'au 27 août inclusivement. Sortie 22 Est de l'autoroute 25 Nord. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec la Caisse populaire Desjardins Terrebonne. Informations au (450) 471-0619. www.moulinetnet.qc.ca

Les TÉLÉTUBBIES au défilé

Dans le cadre des fêtes de la St-Jean-Baptiste, le comité de loisirs Les Bons Voisins de l'Île St-Jean vous invite à participer aux activités suivantes qui se dérouleront au parc Daunais.

9h: préparation pour le défilé. Décoration de vélos, maquillage, remise de ballons et accessoires.

10h: regroupement des vélos et des patins à roulettes. Le départ pour le défilé autour de l'Île auquel participeront les célèbres Télétubbies est prévu pour 10h15.

11h: Spectacle, musique et animation avec la participation des Télétubbies et des

Pokémons.

12h30: Dîner sur place. A prix modique, on pourra se procurer hot dogs, chips et boissons gazeuses.

Les activités se termineront vers 14h. Le comité invite les gens à décorer leur demeure. Les personnes intéressées à accorder du temps comme bénévoles peuvent entrer en contact avec Normand Nantel au 964-7309.



Bonne fête Québec !

Notre fête nationale est un moment privilégié pour exprimer notre plaisir de vivre ensemble et pour réfléchir sur ce que nous sommes et désirons devenir.

En cette ère nouvelle qui s'ouvre à nous, je vous invite à célébrer le chemin parcouru au cours des derniers siècles et à embrasser l'avenir et le monde avec toute la confiance et l'audace qui caractérisent notre peuple.

Je vous souhaite, Québécoises et Québécois, mes meilleurs vœux à l'occasion de notre Fête nationale.

Lucien Bouchard

Lucien Bouchard

Premier ministre du Québec

Québec

25^e Chartre des droits et libertés de la personne du Québec



St-Jean ça se fête à l'île!

Programmation



23 JUIN

De 19 h à 21 h 30
Amuseurs publics

20 h à 21 h 30 et 22 h à 23 h 30
Spectacles sur 3 scènes différentes

- rock • musique populaire
- musique traditionnelle

21 h 45 à 22 h
Feux d'artifice

(remis au 24 juin en cas de pluie).

24 JUIN

13 h à 17 h

Atelier de dessin et de découpage
sur le thème de la fleur de lys

Exposition des métiers d'art
de Lanaudière (expovente)

Du 24 juin au 2 juillet,
de 13 h à 22h. Entrée libre.

Tour de bateau-ponton
sur l'écluse des Moulins
À partir de 13 h.

Durée: environ 20 minutes. Tarif: 3 \$.

À 20 h

Spectacle de danse avec
l'Ensemble folklorique
Les Bons diables
au théâtre de verdure.

Initiation de :



LA SOCIÉTÉ
DE DÉVELOPPEMENT
CULTUREL DE TERREBONNE



Ville de
Terrebonne



RONA
L'entrepôt

175, Montée Masson, Mascouche
Tél. : (450) 474-1656

ROGERS **AT&T**
COMMUNICATIONS SANS FIL

Yves St-Denis, directeur
1270, boul. Moody, Terrebonne
Tél. : (450) 964-1964
Sans frais : 1-800-964-1964



VILLE DE
Mascouche

*Bonne fête
nationale!*

La Fête
Nationale
du Québec



*C'est avec fierté que le conseil municipal
invite les mascouchois et mascouchoises
à venir célébrer la fête nationale du Québec
au parc Gilles Forest les 23 & 24 juin.*

**Les membres
du conseil municipal**

- | | |
|---|---|
| Normand Pagé District 1 | Louise Fourtané- Bordonado District 7 |
| Serge Hamelin District 2 | Denise Paquette District 8 |
| Dominique Roy District 3 | |
| Donald Mailly District 4 | |
| Robert Tranchemontagne District 5 | |
| Denise Cloutier-Gauvreau District 6 | |



Richard Marcotte
Maire

JOYEUSE ST-JEAN

FÊTE NATIONALE A LA PLAINE

Venez FÊTER avec nous

Les 23 et 24 juin, les Chevaliers de Colomb de La Plaine vous invitent dans le cadre de la Fête nationale à venir célébrer avec toute la population de La Plaine.

Plusieurs activités sont au programme. Le tout débute à 19h le 23 avec les discours de circonstance, suivis de la levée du drapeau. Tout au long de la soirée, il y aura spectacles et musique continue. Comme artistes invités, nous aurons la chanteuse Laurie Vienneault, le groupe Point Mid et l'école de danse Sylvie Mainville donnera un spectacle le 24 juin en après-midi.

Le 24 en soirée, le groupe Les Chums avec François Cardin sera présent. La Dis-

co Le Twister vous fera danser au cours des deux soirées.

En clôture, le 23 juin, il y aura un feu de joie traditionnel et le 24, un feu d'artifice préparé par la Magie des feux du ciel.

On demande à tous d'être présents tout au long du parcours du défilé de la Saint-Jean qui se tiendra le 24 juin. Le départ se fera à 13h de la rue Laurentides et se terminera au parc Philippe-Villeneuve sur la rue Guérin à La Plaine.

Nous vous attendons en grand nombre.

**C'est la fête dans le quartier
Georges VI**

Le Comité de loisirs Georges VI promet de belles festivités aux résidents de ce quartier de l'ouest de Terrebonne, des festivités inspirées du thème Et si on se lançait des fleurs.

À 19h, de l'animation et des jeux sont prévus pour les enfants et les adolescents, le tout organisé par le Club optimiste de Terrebonne. L'Association de loisirs folkloriques Rive-Nord animera la scène de musique d'antan, auquel succédera la levée du drapeau et un discours patriotique de la dépu-

tée Jocelyne Caron. Le chansonnier Luc Marquis et son orchestre prendra la relève à 20h15, un spectacle entrecoupé des danses traditionnelles des Tourbillons des Moulins, d'un feu de joie et d'un feu d'artifice musical. Pour information : Denis Poitras au 471-1808, poste 781 ou 965-0838. (GB)

Bonne St-Jean à tous!



964-4444



Ville de
Terrebonne

*Cette fête nationale est l'occasion de se souvenir,
certes, mais également de regarder
vers l'avant, vers l'avenir.*

*Je souhaite que toutes les Québécoises et
Québécois, particulièrement aux citoyennes et
aux citoyens de la Ville de Terrebonne, une fête
nationale des plus agréable. Qu'elle soit pour
vous l'occasion de vous réunir et de célébrer
fièrement votre appartenance.*



Jean-Marc Robitaille,
maire

**Bonne fête
nationale,**

**Heureuse
St-Jean-
Baptiste!**



Mgr Charles Lussier, P.H.
Président du Conseil
d'administration



Yves Lemire
directeur général
du collège



COLLÈGE
SAINT-SACREMENT



Bonne St-Jean-Baptiste



901, rue Saint-Louis, Terrebonne Tél.: (514) 471-6615

Toutes les régions du Québec conviées à un grand SPECTACLE



Chantal Turcot vice-présidente du MNQ et Claire Poliquin présidente de la SNQ sont en compagnie du porte-parole de la Fête nationale Marc-André Coallier et de plusieurs représentants des différentes fêtes locales parmi lesquels on reconnaît M. Serge Hamelin conseiller municipal de Mascouche et M. Denis Poitras, président du Club optimiste de Terrebonne. (photo: Philippe Pilette)

Pour la première fois à l'occasion de la Fête nationale, les régions du Québec assisteront simultanément à un grand spectacle d'une vingtaine de minutes retransmis de la capitale nationale.

PHILIPPE PILETTE

Plus d'un million de Québécois répartis sur plus de 20 lieux de fête à travers la province ou installés devant leur petit écran

participeront le 23 juin à un événement exceptionnel. De 22h30 à 22h50, le spectacle "On s'aime à tout vent" en provenance de Québec sera diffusé sur écrans géants simultanément à Montréal, Hull et dans plusieurs grandes villes québécoises. Il sera également retransmis sur les ondes de Télévision Quatre-Saisons.

Au cours de ce spectacle qui veut donner aux Québécois le sentiment de faire partie de la même famille, la chanson québécoise

sera à l'honneur avec la participation de grands noms du showbusiness québécois.

Dans la région de Lanaudière, un grand rassemblement aura lieu à compter de 17h à l'Amphithéâtre de Lanaudière à Joliette. Un spectacle mettant en vedette le quatuor Druzkova, gagnant de Cégeps en spectacle et la chanteuse Marjo ainsi que d'autres artistes régionaux sera présenté en soirée, suivi du feu d'artifice à 22h15 et de la diffusion du spectacle de Québec.

Si on se lançait des fleurs

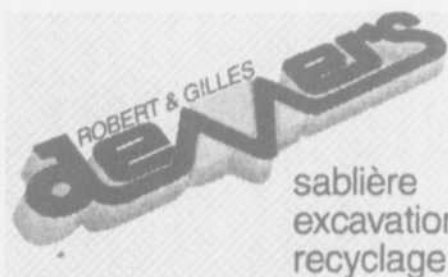
"Les Lanaudoises et Lanaudois pourront assister à la plus belle Fête nationale jamais vue", a affirmé la présidente de la Société nationale des Québécois (SNQ) de Lanaudière Mme Claire J. Poliquin. Le thème de cette édition 2000, "Et si on se lançait des fleurs", se veut une invitation à se lancer des messages d'amour.

"J'aime beaucoup le thème de cette année, que je trouve très rassembleur", a déclaré le comédien et animateur télé Marc-André Coallier qui a accepté d'être le porte-parole officiel de la Fête nationale. "On lance des fleurs à quelqu'un qu'on apprécie. La fête nationale est l'occasion de se rappeler qu'on fait partie d'un même grand jardin", a ajouté M. Coallier.

Le comédien a invité toute la population à participer à cette grande fête et à amorcer des chaînes de fleurs en envoyant un "bouquet virtuel" à un proche, un ami ou un pa-

rent à l'aide du site de la Fête à www.mnq.qc.ca.

Marc-André Coallier fait actuellement la tournée de toutes les régions du Québec pour procéder aux lancements régionaux de la Fête nationale.



sablrière
excavation
recyclage

Nous vous souhaitons
de passer une agréable journée
à l'occasion
de la St-Jean



345, 20e Ave., Terrebonne
Québec, J8Y 1H9
Tél.: (450) 471-3667
Fax: (450) 471-3389

Bonne fête nationale à
tous les Québécois et à
toutes les Québécoises



AMICALE
DES
VÉTÉRANS
DE
TERREBONNE

(Pour location de salle)

471-4469

Linda Demers
présidente



Local au 766
rue L. L. achapelle
Terrebonne
Bienvenue
aux vétérans



AIRE ET
AUXILIAIRES

3981

À l'occasion de notre Fête
Nationale, l'aire 3981 de
l'Ordre Fraternel des Aigles
vous offre son jardin floral,
163 roses ornées de
206 tiges de courage.
Humons la fierté de notre
appartenance et de notre
identité. Percevons des fleurons
d'amitié dans « l'aire »...

Sylvain Trépanier Lyne Coutu
président présidente

541, St-Louis,
Terrebonne
471-3957

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE
DE LA RÉGION DE TERREBONNE
SOUHAITE À TOUS
UNE HEUREUSE FÊTE NATIONALE !

LOUEZ-MOI

AUSSI DISPONIBLES
FEUX
D'ARTIFICES

LOU-TEC Fête

1720, CHEMIN GASCON, TERREBONNE (450) 471-2330
5551, BOUL. LAURIER, LA PLAINE (450) 477-0353
1646, HENRI-BOURASSA E, MONTRÉAL (514) 381-4439

Joyeuse fête nationale à vous tous,
chers concitoyens et concitoyennes.

Participons tous gaiement
à notre Saint-Jean

C.deC.

CONSEIL 3483
Chevaliers de Colomb Terrebonne

Rosaire Levasseur
Grand-Chevalier

FÊTE NATIONALE À LACHENAIE

Claudette Dion et Vox Pop en spectacle



Entourant Claudette Dion, des membres du conseil municipal et du comité organisateur: Johanne Biron, Nicole Therrien, Diane Emond, Carole Mailloux, Danyelle Byles, Michel Lefebvre, Sylvain Tousignant, le maire Marcel Therrien, Claude Martel, Mario Marois, Micheline Mathieu, Gerald Biron, Jean-Guy Senecal, Serge Gaudet et Sylvie Tanguay. (archives La Revue)

Organisées par le Club optimiste Arc-en-Ciel, les festivités entourant la Fête nationale à Lachenaie auront un caractère familial.

PHILIPPE PILETTE

Toutes les activités se dérouleront au parc Aristide-Laurier, près de la bibliothèque municipale. Le site sera accessible dès midi le 24 juin et on pourra se procurer hot dogs, bière et boissons gazeuses sur place. Les animations commenceront vers 13h avec le personnage historique de Marie-Jeanne Cotillon qui rappellera l'histoire de la St-Jean-Baptiste. Par la suite, les activités d'animation se poursuivront pendant tout l'après-midi. Clowns et amuseurs publics amuseront les jeunes qui pourront aussi jouer dans les structures gonflables, faire une promenade en poney ou se prêter à une séance de maquillage. Vers 19h40, le crieur public invitera le public à assister aux cérémonies d'hommage au drapeau et de présentation patriotique.

Le spectacle mettant en vedette la chanteuse Claudette Dion commencera vers huit heures. Mme Dion, qui sera accompagnée de cinq musiciens, interprétera plusieurs chansons de son répertoire francophone. Son spectacle sera suivi de celui de Vox Pop, un groupe spécialisé dans la musique de danse des soixante dernières années. C'est vers 22h30 que sera présenté le feu d'artifice. Le groupe Vox Pop sera de retour sur scène jusqu'à la fin des festivités à minuit. A noter, les Lachenois sont invités à se prévaloir du service de transport en autobus gratuit qui sera mis à leur disposition de 13h à minuit entre le parc et les différents points d'embarquement répartis sur le territoire de la municipalité.

L'appel de la fête porte avec lui l'amitié, la joie et l'espoir. La fête fait vibrer en nous une émotion à renouveler, un bonheur à connaître, une espérance nouvelle.



Desjardins Caisse populaire Desjardins Terrebonne

Siège social: 513, rue Masson, Terrebonne (Québec) J6W 2Z2 **Tél.: 471-3735**

Centres de services financiers: 1299 Boul. des Seigneurs, Terrebonne 2250 chemin Gascon, Terrebonne • 1365 Grande Allée, Lachenaie

* Services financiers le samedi de 9h à 13h30

La présidente et les membres du Club Optimiste de Lachenaie, toujours dans l'action pour les jeunes... souhaitent à tous Bonne fête de la Saint-Jean





Huguette Morin présidente



Le Club Optimiste de Lachenaie

Le 24 juin

On clique pour le Québec!



www.blocquebecois.org

Bonne fête nationale à toutes les Québécoises et tous les Québécois

Une fierté qui grandit!

Nous sommes un peuple fier! Nous sommes fiers de notre Québec, de ses gens chaleureux avec lesquels il fait bon vivre!



Paul et Pauline Dumas et leurs employés souhaitent

Bonne fête nationale à tous!



1400, boul. Moody Terrebonne 5531, Laurier La Plaine



Benoît Sauvageau député de Repentigny 184, rue Notre-Dame (201) Repentigny J6A 2P9 Tél.: (450) 581-3896 Fax: (450) 581-9958



Paul Mercier député de Terrebonne-Blainville 359, boul. Adolphe-Chapleau Bois-des-Filion J6Z 1H1 Tél.: (450) 628-0337 www.paulmercierdéputé.ca

BONNE FÊTE NATIONALE AUX QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS

BREEN LEBOEUF à la St-Jean de Mascouche



Voici le comité organisateur et des participants à la St-Jean de Mascouche.

À droite on retrouve le maire Richard Marcotte en compagnie du coordonnateur Serge Hamelin et du président d'honneur Gérard Pagé. (photo : Gilles Bordonado)



L'excellent chanteur Breen LeBoeuf, rocker dans l'âme et ex-membre d'Offenbach, sera en vedette dans le cadre de la Fête nationale à Mascouche. Celui-ci sera sur la grande scène aménagée au parc Gilles-Forest le samedi 24 juin dès 21h30.

GILLES BORDONADO

En préambule, Mascouche proposera des festivités variées qui commenceront le vendredi 23 à partir de 18h. À 19h, le spectacle pour enfants avec marionnettes géantes "Le rendez-vous de l'an 2000" sera animé par la Troupe G.S.V.P., suivi des Grands parleurs à 20h, un spectacle amateur de jeunes de Mascouche. À 21h, on procédera à l'ouverture des fêtes en présence du président d'honneur Gérard Pagé. Après la levée du drapeau, un feu de joie sera allumé et suivi du groupe professionnel Bluff et de la seconde partie du spectacle des Grands parleurs.

Le 24, après la volée de cloches à 10h sera suivie d'une messe en plein air sur le terrain de l'église à 11h et d'un dîner communautaire à midi. Dès 13h, le parc Gilles-Forest accueillera alors une exposition de voiture anciennes proposée par le VACM, suivie à 13h30 du départ du Vélo Famille avec chasse aux trésors et concours de décoration de vélos.

À 17h, un repas familial sera servi suivi du

spectacle pour enfants du clown et fantaisiste Painchô à 18h30. La troupe de théâtre jeunesse Côte-à-côte suivra à 19h30 avec la pièce J'ai rêvé Grease, qui rappellera de bons souvenirs aux amateurs de rock'n roll.

À 20h15, on rendra un hommage bien mérité à Gérard Pagé. Avant que le rocker Breen LeBoeuf n'embrase la scène à 21h30 et en deuxième partie à 22h30, le groupe Les Farfadets réchauffera l'auditoire avec un répertoire fait de chansons québécoises à 20h30 et en clôture à 23h30. Ces prestations seront entrecoupées d'un grand feu d'artifice à 22h20.

Toutes ces activités sont gratuites, à l'exception des repas qui sont aux frais des participants. On les doit à la Ville de Mascouche, au député Gilles Labbé, au Comité du 250e anniversaire de Mascouche, à la SNQ Lanaudière, au Club optimiste de Mascouche, aux Chevaliers de Colomb de Mascouche, à la fabrique Saint-Henri, à la Chambre de commerce de Mascouche et d'une foule de partenaires et commanditaires.

ROULE
Gagnon

TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX

175, MONTÉE ST-SULPICE, L'ASSOMPTION
(450) 589-5718
1-800-363-8666

2
SUCCURSALES
POUR MIEUX
VOUS SERVIR
DEPUIS
30 ANS

700 BOUL. L'INDUSTRIE, JOLIETTE
(450) 756-1029
1-800-363-1711

Depuis 12 ans, le plus gros vendeur au Canada Depuis 4 ans, le plus gros vendeur au Canada

ET DÉPOSITAIRE DES PRODUITS BONAIR SPÉCIAUX PRÉ-SAISON

Voyagez en famille

37

Chevrolet Venture

Disponibles pour livraison immédiate

Nous sommes ouvert le vendredi 23 juin ainsi que le lundi 26 juin !!



Taux 1,9% 48 mois
à partir de **238\$/mois**
Possibilité de "0" comptant

QUESNEL

CHEVROLET • OLDSMOBILE
TERREBONNE

**991 MONTÉE MASSON
TERREBONNE
471-3766**

RABAIS DU MANUFACTURIER

3 JOURS SEULEMENT
MERCREDI JEUDI VENDREDI

PRÉLART
62% DE RABAIS

rég. 34.95\$
Prix liquidation

12.95\$
V.C.

TUILES
PRÉENCOLLÉES

rég.: 1.05\$ P.C.
Spécial

79¢
P.C.

FAITES VOS MISES DE CÔTÉ (Quantité limitée)

PRÉLART
57% DE RABAIS

rég.: 27.95\$
Prix liquidation

11.95\$
V.C.

TAPIS
100% Nylon
rég.: 12.95\$
Spécial

9.95\$
V.C.

Prélarts

Tapis Karat inc.

Tapis

Directement du manufacturier

**OUVERT
AU PUBLIC**

Boiseries, produits d'entretien, planchers flottants,
planchers pour condo

CHÊNE ROUGE

2 1/4
Non fini, grade 5

99¢ pi2

CHÊNE ROUGE

3 1/4
Non fini, grade 5

1.09\$ pi2

PLANCHERS FLOTTANTS

CLIP 30
Sans colle

Spécial **3.29** pi2

CONFORT 30
HDF Fibres de bois

Spécial **2.69\$** pi2

Planchers



**SALLE
DE
MONTRE**

2 adresses
pour mieux
vous servir

3200 Jacob-Jordan Terrebonne
Parc Industriel 968-1765
2858 boul. Industriel Laval 663-3330

Heures
d'ouverture : Du lundi au vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 13h Dimanche Fermé

SCOLAIRE

Chaleur et JOIE de vivre



Au nom du personnel de l'école le Castelet de Terrebonne, je tiens à féliciter les élèves qui ont créé cette belle murale. Elle égaie un passage de l'école par sa chaleur et la joie de vivre qui s'y dégage. Bravo à Karyne Blanchette, Benoit Lessard, Kevin Paquette et Steeven Grenier de 5e année qui ont participé à l'ensemble du projet

tout en réalisant un personnage à leur image.

J'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec vous et bravo encore une fois pour votre talent et votre implication dans ce beau projet.

Valérie Chevrier



DOIT FERMER

**1 Million \$
en inventaire**

60%

de rabais sur tout en magasin

(à l'exception des sandales d'été à 40%)

Nos 4 magasins

3100 boul. Mascouche, Mascouche
3955 boul. Fleury, Montréal-Nord • 5580 boul. Henri-Bourassa Est, Montréal-Nord
7747 boul. Maurice-Duplessis, Rivières-des-Prairies

ATTENTION: Les autres magasins CROTEAU ne sont pas concernés par cette fermeture et continuent de bien servir leur clientèle.

Maynards
DEPUIS 1902



Les "GENIES EN LECTURE" s'affrontent amicalement



Lors de notre passage, les élèves de 5e année de l'école Longpré à Repentigny affrontaient ceux de l'école Esther-Blondin. Au centre, l'animatrice Johanne M. Thériault. (photo: Philippe Pilette)

Le jeu Défi/Lecture veut susciter le goût de la lecture chez les jeunes du niveau primaire en leur proposant un défi. A la fin de l'année, des groupes de différentes écoles s'affrontent à l'occasion d'un quizz amical.

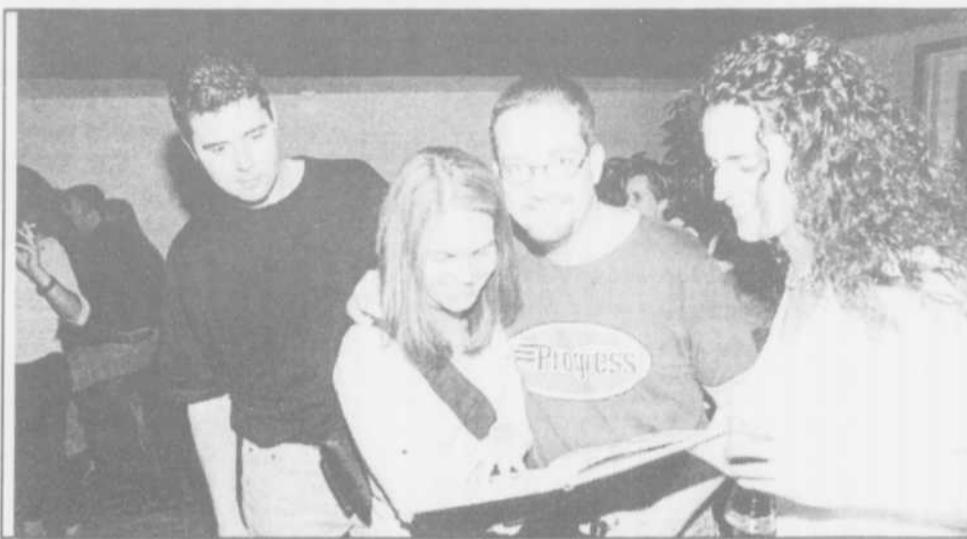
PHILIPPE PILETTE

L'objectif recherché par l'animatrice Johanne M. Thériault est de faire lire et étudier une trentaine de romans aux élèves durant l'année scolaire. Lors des rencontres avec les participants, Mme Thériault leur propose des activités qui amènent les jeunes à découvrir les collections, les genres et les thèmes des romans sélectionnés parmi différents éditeurs de littérature jeunesse.

Au cours des dernières semaines, l'animatrice a visité les groupes pour animer le quizz Génies en lecture. Lors de ces rencontres, huit participants de deux écoles différentes devaient répondre à une série de questions portant sur les romans étudiés.

Cette activité était organisée en collaboration avec la librairie Lu-Lu, 1681 chemin Gascon à Terrebonne. Cette année, 44 groupes de 14 écoles de la Commission scolaire des Affluents ont participé à Défi/Lecture.

11 ans PLUS tard



Les finissants de l'école Armand-Corbeil, promotion 1989, se donnaient rendez-vous le 27 mai au bistro McTavish à l'occasion d'une fête retrouvaille. Le rendez-vous a permis à plusieurs, le temps d'une soirée, de se retrouver et se remémorer d'heureux souvenirs. Devenus ingénieur, machiniste, rédacteur, infographiste ou autre, certains finissants se sont déplacés de loin afin de retrouver leurs anciens collègues de classe. Sur la photo : Eric Déziel, Isabelle Tremblay, Luc Laurin (un ancien de La Revue) et Marie-Claude Dufour consultant l'album de finissants. Un site web a été spécialement mis en ondes à ce sujet. On peut donc consulter un compte-rendu de la soirée, des informations diverses et une série de photos à www.sarbour.terrebonne.qc.ca/corbeil/corbeil.htm



TECHNOLOGISTE MÉDICAL(E) LISTE DE RAPPEL

Le CLSC Lamater est à la recherche d'un (e) technologiste médical (e) pour la liste de rappel et ce, dans les différents services de notre établissement.

Fonction:

Personne qui effectue des prélèvements sanguins dans différents secteurs d'activités.

Exigences

Doit détenir un D.E.C. en technologie médicale

Être membre en règle de l'O.P.T.M.Q.

L'automobile est requise dans l'exercice des fonctions

Rémunération

Selon les échelles en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant 16h, le 28 juin 2000** à l'adresse suivante: CLSC Lamater, Service des ressources humaines, 1317, boul. des Seigneurs, Terrebonne (Québec) J6W 5B1.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1500-33

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE DANS LE BUT DE CRÉER LES NOUVELLES ZONES I1-50.1, I1-50.2, I1-50.3 ET I1-50.4 (PARC INDUSTRIEL) À MÊME LES ZONES I1-47, I1-50 ET I1-52.

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement numéro 1500-33.

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée, que le Conseil municipal, suite à l'adoption, par sa résolution numéro 2000-05-279 à sa séance ordinaire du 1er mai 2000, d'un projet de règlement intitulé "PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE DANS LE BUT DE CRÉER LES NOUVELLES ZONES I1-50, I1-50.2, I1-50.3 ET I1-50.4 (PARC INDUSTRIEL) À MÊME LES ZONES I1-47, I1-50 ET I1-52", portant le numéro 1500-33 et visant la modification du règlement de zonage numéro 1500, tiendra une assemblée publique de consultation le 10 juillet 2000, à compter de 20h00, à l'auditorium de l'école des Rives au 400, montée Dumais à Lachenaie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c.A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement est :

de créer les nouvelles zones I1-50.1, I1-50.2, I1-50.3 et I1-50.4 (parc industriel) à même les zones I1-47, I1-50 et I1-52.

QUE ce projet de règlement vise les zones I1-47, I1-50 et I1-52.

QUE le secteur concerné par ce projet de règlement est le parc industriel (phrase II).

QU' au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ce projet de règlement ainsi que le plan du secteur sont disponibles pour consultation au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Lachenaie, Qc

ce 21 juin 2000.

Le greffier,

ME JUDITH VIENS, L.L.L., M.B.A.



Ville de Terrebonne

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE

Le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne, lors d'une séance régulière qui se tiendra en la salle des séances du Conseil, au 754, rue St-Pierre (édifice Louis-Lepage) à Terrebonne, le **lundi 10 juillet 2000 à 20 h**, statuera sur la demande de dérogation mineure suivante, dans le but de permettre :

2700, rue Charbonneau
Lots 343-61 à 343-63 et
342-61 à 342-63

Une porte de garage de 9 pieds de hauteur au lieu de 8,2 pieds pour fin de construction d'un garage détaché.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre devant les membres du Conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure lors de cette séance du Conseil.

Donné à Terrebonne, ce 21e jour du mois de juin 2000.

Francine Charbonneau Lamarre

Assistante-greffière



Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Travaux dans la ville de Terrebonne
Comté de Terrebonne
Appel d'offres no : 0828-40-01-41-44

Modifications majeures au poste de pompage Moody comprenant des travaux d'architecture, de structure, de mécanique de bâtiment et de procédé, d'électricité et d'instrumentation et contrôle.

DOCUMENTS DISPONIBLES : Par commande téléphonique uniquement. SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX : 150,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION : Hôtel de ville de Terrebonne; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; SQAÉ à Montréal et Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS : Hôtel de ville de Terrebonne : a/s M. Denis Bouffard, greffier, 775, rue St-Jean-Baptiste, Terrebonne (Québec) J6W 1B5

Le : mardi 11 juillet 2000 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION :

Cautionnement (92 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (46 000,00 \$)

N.B.: "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS : M. Carol LaChance - Tél.: (514) 873-7411 ou (418) 643-2616.

Seules sont admises à soumissionner, les personnes, sociétés et compagnies, ayant une place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinonnault, L.L.B., B. Sc.
Vice-président administration et secrétaire général

RE-21-06-00

Un SPECTACLE valorisant

Des élèves de l'école primaire du Vieux-Chêne à Lachenaie ont présenté récemment "Chancibel 2000", un spectacle réunissant chanteurs, musiciens, danseurs, humoristes et comédiens.

PHILIPPE PILETTE

Depuis le mois d'avril, 80 élèves de 4e et 5e année ont travaillé à monter ce specta-



Les élèves du spectacle Chancibel 2000 pendant la répétition générale. (photo: Philippe Pilette)



AVIS PUBLIC

Demandes de dérogation mineure au règlement d'urbanisme

AVIS PUBLIC est donné, par la soussignée, que le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie étudiera, lors de sa séance ordinaire qui aura lieu le 10 juillet 2000, à 20h00, à l'auditorium de l'école des Rives, 400, montée Dumais, à Lachenaie, Québec, les demandes de dérogation mineure au règlement d'urbanisme décrites ci-dessous.

1. 1313, montée Masson

- En vertu du règlement de zonage numéro 1500, article 1.13 et du tableau des dispositions particulières, l'aménagement des espaces de stationnement dans la marge avant doit comporter une bande de gazon de 3 mètres.
- En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 7.2 g), aucune aire de stationnement ne peut être située à moins de 0.6 mètre des limites du terrain. Selon l'usage prévu, un nombre minimal de 39 cases de stationnement est requis (art. 7.3).
- La dérogation demandée est la possibilité d'aménager des espaces de stationnement dans la marge avant avec une bande de gazon de 1.55 mètre sur le côté gauche et à l'avant.
- La dérogation demandée est la possibilité d'aménager l'aire de stationnement à 0.25 mètre des limites du terrain.

2. 840, rue de la Manicouagan

En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 5.11, les espaces de stationnement ne sont autorisés que dans les marges latérales et arrière.

La dérogation demandée est la possibilité d'aménager un espace de stationnement pour sa roulotte dans la marge avant secondaire, le tout complété par un aménagement paysager.

3. 1901, chemin Gascon

En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 1.13, 5.12.2 b) et du tableau des dispositions particulières, le stationnement situé dans la marge avant doit posséder une bande de gazon de 3 mètres à partir de la limite de l'emprise. En vertu de l'article 5.12.2 c), la superficie occupée par l'aire de stationnement ne peut en aucun cas occuper plus de 75% de la superficie de la marge avant. En vertu de l'article 7.2 g), aucune aire de stationnement ne peut être située à moins de 60 centimètres des limites du terrain.

La dérogation demandée est la possibilité d'aménager les espaces de stationnement à 0.6 mètre de la limite de l'emprise de rue; d'occuper plus de 75% de la marge avant; d'être localisé, à un certain endroit, adjacent à la limite du terrain.

4. 128, carré du Ruisselet

En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 5.11, l'implantation d'une piscine hors-terre n'est autorisée que dans les marges latérales et dans la marge arrière. En vertu de l'article 5.11.6 b), dans le cas d'un lot de coin, dans la partie de la marge avant située dans le prolongement de la marge arrière, la hauteur des clôtures et des haies est de 4'-0" de hauteur.

La dérogation demandée est la possibilité d'implanter une partie de la piscine hors-terre et d'installer une clôture de 5'-0" de hauteur dans la marge avant secondaire.

5. 112, rue de Chablis

En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 5.7 f), aucune thermopompe ne peut être installée à moins de 5 m (16,4') de toute limite du terrain; cette distance peut être réduite jusqu'à un minimum de 2,5 m (8,2') sur présentation d'une attestation d'un ingénieur en acoustique à l'effet que la thermopompe ne génère pas de bruit de plus de 45 dB à la limite du terrain.

La dérogation demandée est la possibilité d'implanter la thermopompe à 5'-0" de la ligne de lot.

6. 1290, rue Lanaudière

En vertu du règlement de zonage numéro 1500, art. 5.11, les espaces de stationnement sont autorisés dans la marge latérale et arrière.

La dérogation demandée est la possibilité d'aménager un espace de stationnement dans la marge latérale et arrière.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil municipal au cours de la séance précitée, à laquelle ces demandes de dérogation mineure au règlement d'urbanisme mentionné seront étudiées.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 21 juin 2000

Le greffier,

ME JUDITH VIENS, L.L.L., M.B.A.

cle de deux heures comprenant 27 numéros différents. "J'avais envie de leur donner l'occasion de se valoriser dans quelque chose qui n'est pas académique", explique Lyne Guindon, parent bénévole à l'origine du projet.

Avec la collaboration des enseignants et d'autres parents, Mme Guindon a réalisé ce projet pour lequel elle a fait appel à la participation des élèves pour préparer un programme comprenant des chansons, des pièces instrumentales, des contes, des numéros d'humour, des poèmes et plusieurs numéros de danses (ballet jazz, claquette, danse de ligne).

Deux groupes d'élèves avaient aussi préparé de courtes comédies tandis qu'un au-

tre a donné une démonstration de karaté. Une chorale a même été formée spécialement pour le chant d'ouverture et la finale du spectacle.

Une partie des élèves s'occupait du côté technique (éclairage, son) et de l'accueil. "J'ai créé plusieurs postes de placiers et de préposés aux rafraîchissements pour donner la chance au plus grand nombre de participer", dit Lyne Guindon, très heureuse de l'enthousiasme des jeunes.

Le samedi 17 juin, les parents ont pu apprécier le résultat du travail des jeunes qui en ont surpris plusieurs par leur talent. À la fin du spectacle, tous les participants se sont vu remettre un diplôme pour leur participation.

ÉCOLE LE PRELUDE

Huit personnalités à l'HONNEUR

Les enseignants en éducation physique de l'école secondaire Le Prélu de Mascouche ont remis des trophées à huit élèves pour leur participation aux activités sportives.

PHILIPPE PILETTE



Ville de Terrebonne

À TOUS LES CITOYENS (ENNES)
AVIS EST DONNÉ QUE :

Les bureaux administratifs de la Ville de Terrebonne seront fermés les vendredis 23 et 30 juin prochains à l'occasion de la fête de la Saint-Jean-Baptiste et de la fête du Canada.

Le 1er juin dernier, des élèves de secondaire 1 à 5 ont été récompensés pour leur participation aux activités sportives parascolaires au cours de l'année.

Depuis septembre, 222 élèves- 161 garçons et 61 filles- ont pris part aux différentes activités de touch football, volleyball, flag football, badminton, hockey cosom et ski alpin offertes à l'école. Chaque élève obtenait un point pour sa participation à une activité.

Les gagnants par niveau sont: Jean-François Nadeau (sec. 1), Maxime Charbonneau (sec. 2), Marie-Josée Bolduc et Julien Bélanger (sec. 3), Marie-Eve Groleau, Alexandre Normandeau et Etienne Paquette (sec. 4) et Jean-Philippe Simon (sec. 5).

Les deux élèves qui ont accumulé le plus grand nombre de points au total ont été choisis "athlètes de l'année" et ont gagné un bon d'achat d'une valeur de 50 \$ offert par le magasin Brien Sport.

PROVINCE DE QUÉBEC



À tous les citoyens(ennes)
de la Ville de Lachenaie

AVIS PUBLIC

est par la présente donné par la soussignée, JUDITH VIENS, greffier de la Ville de Lachenaie, à l'effet :

QUE l'ensemble des bureaux administratifs de la Ville de Lachenaie seront fermés les jeudis 22 et 29 juin 2000 dès 12h00 et les vendredis 23 et 30 juillet 2000 en raison des congés de la Fête Nationale du Québec et de la Fête du Canada.

Donné à Lachenaie, QC
ce 21 juin 2000

ME JUDITH VIENS, L.L.L., M.B.A.
Greffier

LIGUE DE BASEBALL PROMUTUEL

Une finale digne des MAJEURES

Le 19 septembre dernier avait lieu la 2e finale de l'histoire récente de la ligue de baseball Promutuel. À en voir la qualité du spectacle, les spectateurs autant que les joueurs appréhendent avec hâte le début de la 3e année de cette ligue sénior de Terrebonne.

Les favoris de la saison, Rembourrage M.G., savaient bien que leurs opposants ne leur feraient pas la vie facile, mais ce fut encore plus difficile que prévu. En effet, les troupes du St-Patrick se sont présentés en très grande forme. Ces derniers se sont inclinés, mais seulement après trois manches de prolongation. Gino Ciarlo et Michel Sirois agissaient en tant que lanceurs partants et ils ont vite im-

posés leur tempo. À un point tel qu'après 5 manches complètes la marque était de 1 à 1. C'est à la 3e prolongation que tout s'est joué. Prenant les devants par un point, le Pub St-Patrick croyait bien causer la surprise, mais les frappeurs de Rembourrage M.G. ont sonné le réveil. C'est un coup sûr de Sébastien Roy qui a fermé les livres faisant compter le point égalisateur et le point gagnant. À noter que la

très bonne tenue de ce frappeur lui a valu l'honneur du titre de joueur par excellence des séries.

Lors du souper de fin d'année au Giorgio de Terrebonne d'autres prix ont été décernés. Le prestigieux titre de joueur par excellence de l'année a été décerné à Michel Sirois, lui qui s'est également vu décerné le titre de lanceur par excellence. Jean-Michel Lacroix a gagné le championnat des frappeurs avec une moyenne offensive de ,567. Joël Quevillon s'est mérité la palme du meilleur joueur défensif et son compatriote Pascal Trudel s'est mérité le titre du meilleur esprit sportif.

Le président Martin Pronovost tient à remercier l'apport de nombreuses personnes pour la réussite de cette deuxième année.

Des pressions ont été faites aux organisateurs de cette ligue pour qu'il y ait expansion du nombre d'équipes ce qui ferait passer le nombre de 4 à 6. Par contre, il est certain que cela ne se réalisera pas pour la saison 2000. Donc, la ligue tient sincèrement à remercier les Assurances Promutuel Lanaudière pour leur support exceptionnel. Également, il faut souligner l'apport du centre de conditionnement physique Le Summum, le Pub St-Patrick, le Giorgio de Terrebonne, Rembourrage Martin Groulx et La Revue de Terrebonne. De plus, Martin Pronovost souligne l'apport de Michel Corbeil et Jean-Michel Lacroix, tous deux vice-présidents, Francis Therrien (statisticien) et Patrick Pellegrino pour le site web (www.liguepromutuel.com).

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1500-36

AVIS est donné aux contribuables de la Ville de Lachenaie par la soussignée, greffier de la Ville de Lachenaie, qu'à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 1er mai 2000 sur le projet de règlement numéro 1500-36 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 1500 de la Ville de Lachenaie dans le but de créer une nouvelle zone résidentielle R1-21.1 à même la zone résidentielle R1-21 (rue du Gouffre) tout en prévoyant des dispositions particulières à cette zone", le Conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement le 2 mai 2000, lequel porte le numéro 1500-36.

Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës, afin que le règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi toute demande relative à la disposition particulière à la zone R1-21 peut provenir des personnes intéressées de la zone visée R1-21 et des zones contiguës REC1-15, REC1-29, R1-20, R1-22, P1-23 et R1-24.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toutes zones contiguës d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Description de la zone

La zone R1-21 est composée d'une partie des rues Portneuf, de la Mariakèche, de la Romaine, de l'Escuminac et de l'Etchemin et les rues de la Madawaska, du Gouffre et du croissant de la Matapédia.

Le tout tel que démontré au plan ci-après reproduit.

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- Être reçue au bureau de la Ville de Lachenaie, 3060, chemin Saint-Charles, au plus tard le huitième jour suivant la publication du présent avis public.
- Être dûment signée :
 - par 12 personnes pour la zone visée R1-21;
 - par 2 personnes pour la zone contiguë REC1-15;
 - par 1 personne pour la zone contiguë REC1-29;
 - par 12 personnes pour la zone contiguë R1-20;
 - par 12 personnes pour la zone contiguë R1-22;
 - par 1 personne pour la zone contiguë P1-23;
 - par 12 personnes pour la zone contiguë R1-24.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée, toute personne qui remplit l'une des conditions suivantes:

- a) être domiciliée dans le secteur d'où provient la demande depuis le 2 mai 2000 et, depuis six mois, au Québec.
- OU
- b) être, depuis au moins 12 mois le 2 mai 2000, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1), situé dans le secteur d'où provient la demande et l'inscription est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques à remplir le 2 mai 2000

Être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Conditions supplémentaires aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants:

Désigner parmi eux une personne qui a le droit de signer la demande et l'inscription sur la liste référendaire est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

Conditions supplémentaires d'exercice du droit de signer une requête par une personne morale

Toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 2 mai 2000, et au moment de voter est majeure et de citoyenneté canadienne, et qui n'est ni en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter découlant d'une manoeuvre électorale frauduleuse. La résolution ainsi transmise, est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire.

Absence de demandes

La disposition du second projet qui n'aura fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité et être obtenu gratuitement au bureau du greffier au Centre administratif, 3060, chemin Saint-Charles, Lachenaie, durant les heures ordinaires de bureau.

Donné à Lachenaie, Québec,

ce 21 juin 2000

Le greffier,

ME JUDITH VIENS, L.L.L., M.B.A.



Bob Petit fait découvrir les BEAUTÉS du nord de Lanaudière

Promotrice de la carte touristique des Moulins, La Revue a trouvé son alma mater dans la promotion touristique dans la région Lanaudière. En effet, Bob Petit, rédacteur de la chronique Bonjour Lanaudière dans La Revue, a édité pour une deuxième année consécutive une superbe publication qui mettra en valeur les richesses touristiques et les beautés du nord de Lanaudière.

GILLES BORDONADO

16 000 des 30 000 copies tirées de ce document sont distribuées gratuitement à Terrebonne cette semaine dans La Revue. On peut y découvrir les grands attraits des municipalités bordant les routes provinciales 125, 131, 158, 343 et 347, qui fait donner accès à toutes les villes du Nord de Lanaudière et ayant pour cœur la ville de Joliette.

Sous le thème Le circuit vacances "en nord", cette publication pratique et originale dispose d'une carte routière de Lanaudière. Plusieurs cartes secondaires présenteront les divers axes routiers, les municipalités qu'elles traversent, leurs attraits ainsi que 200 commerçants qui publiciseront leurs produits et services dédiés aux touristes.

Grand promoteur des sentiers de motoneige au Québec, Bob Petit réside à Saint-Jean-de-Matha. Il s'est donné pour mission de faire découvrir Lanaudière au public, un rôle d'ambassadeur qu'il entretient depuis une quarantaine d'années.

L'an dernier, il avait réactivé cette carte, un guide touristique qu'il avait publié il y a dix ans. C'est avec enthousiasme qu'il a réanimé ce projet qui reçoit un accueil très favorable des commerçants et qui plaira sûrement à ses



Bob Petit

lecteurs.

La page couverture est ornée d'une superbe illustration de Onésime et Zénoïde, les personnages du plus célèbre bédéiste québécois, Albert Chartier. Bon ami de Bob, ce Lanaudois signe depuis 57 ans une bande dessinée dans le bulletin des agriculteurs du Québec.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

L'Association de hockey mineur de Mascouche est à la recherche de bénévoles en vue de la prochaine saison 2000-2001. On est à la recherche en particulier d'entraîneurs A, B, C et CC et de quelques bénévoles pour œuvrer dans le domaine de l'équipement et d'un cédulaire qui pilotera l'horaire des heures de glace.

Le nouveau conseil d'administration de l'Association est formé de Richard Langlois président, Pierre Bellefeuille vice-président administration, François Renaud vice-président interité, Chantal Mongrain trésorière et Carole Maudier secrétaire. M. Langlois succède à Mme Céline Goyer qui a œuvré de nombreuses années au sein du conseil d'administration et à la présidence de ce groupe sportif.

Pour offrir quelques heures de son temps aux jeunes hockeyeurs de Mascouche, on joint M. Langlois au 474-3023. (GB)

Argent et bronze

Julie Blaquière et Danielle Ferland du Club de judo de Terrebonne ont tiré leur épingle du jeu lors de la compétition Am/Can, qui se tenait le 28 mai dernier. Cette compétition mettait aux prises certains des meilleurs judokas en Amérique du Nord.

Julie a remporté la médaille d'argent dans la catégorie des 70 kg et moins, suite à trois victoires et un revers. Elle a été défaite en finale par une autre Québécoise. De son côté, Danielle Ferland a pris le 3e rang chez les maîtres, remportant une victoire sur trois combats.

L'entraîneur Gilles Lachaine a indiqué que le club poursuivra ses activités cet été. Deux juniors, Martin Vallières et Sébastien Laplante, qui ont réussi leur ceinture noire lors d'un examen passé à Beauport le 20 mai, se rendront à Toronto cet été pour la Coupe Canada junior. (GB)

La dynamique personnalité commerciale de la semaine



PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

1560, ch. Gascon Terrebonne (450) 471-7583



Je t'aimerai toujours
1054, chemin Gascon 964-7665
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$

Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU
ASTROLOGUE
(514) 521-9687

www.larevue.qc.ca



BÉLIER

21 MARS - 20 AVRIL

N'oubliez pas vos amis lorsque ça va bien. Ou que vous êtes en amour. Des amis, ça ne sert pas qu'à nous remonter lorsque rien ne va plus ou que le prétendu être aimé nous a laissé tomber. Vous aurez donc de beaux échanges avec vos amis. Et de beaux rapprochements aussi.



TAUREAU

21 AVRIL - 20 MAI

Quelque chose d'inattendu pourrait vous faire sursauter au travail. Comme de réaliser que vous ne l'aimez plus comme avant. Ou que vous en faites plus qu'il n'en faut. Enfin, attendez vous à quelques réajustements. Allez prendre des marches, prenez la route pour découvrir du neuf.



GÉMEAUX

21 MAI - 21 JUIN

Vous en arrivez à vous poser les questions que vous avez toujours éludées. Maintenant, vous êtes prêt à recevoir les réponses. Et celles-ci de devraient pas tarder. Ceci vous fera comprendre que vous n'êtes plus le même et que vos valeurs ne sont plus les mêmes, pareillement.



CANCER

22 JUIN - 22 JUILLET

Vous serez plus sensible à des réalités difficilement perceptibles. Le domaine de l'intuition ne laisse pas de traces très mesurables dans le matériel. Mais sur le psychisme, l'influence est étonnante. Et les rêves les plus importants sont peut-être ceux qui nous laissent le plus perplexes.



LION

23 JUILLET - 21 AOÛT

Vous ne vivez pas seul, vous devez bien l'admettre. Parfois il faut attendre les autres, les écouter, les aider, les comprendre. Parfois même les aimer. Mais, c'est seulement qu'à ce prix que l'on parvient à respirer et s'épanouir dans une relation. Vous commencez à voir où est l'erreur.



VERGE

24 AOÛT - 23 SEPT.

Rien ne vous arrêtera, vous mettez de la mesure dans certains débordements qui vous ont affligé dernièrement. Il faut mettre un terme aux excès de temps en temps. Sinon, nous nous enfonçons dans des forces maléfiques. Un peu de discipline, dans ce mièvre monde de laxisme ne fera pas de tort.



BALANCE

24 SEPT. - 23 OCT.

Bon, vous avez assez travaillé, paniqué, angoissé, culpabilisé, il est maintenant normal de faire la pause humaine. C'est quoi la pause humaine? C'est de reconnaître vos limites et laisser aux autres, pour un temps, la perfection. Soyez heureux, amusez-vous. Histoire sentimentale en vue.



SCORPION

24 OCT. - 22 NOV.

Vous voyez certaines histoires du passé autrement. Vous avez bien changé depuis un temps. Vous ne vous en faites plus pour des riens. Quelque chose d'intrigant pourrait survenir dans votre famille. Et vous verrez ainsi à quel point vous y êtes attaché. Drôles d'énergies dans votre logis.



SAGITTAIRE

23 NOV. - 21 DÉC.

Vous comprendrez bien des choses en écoutant les gens qui vous côtoient. Il est évident que vous apprendrez votre lot de nouvelles bizarroïdes. Mais vous devriez les situer dans leur contexte rapidement. Vous vivrez des histoires de bolides, de chars. Essayez d'être plus adulte de ce côté.



CAPRICORNE

22 DÉC. - 20 JANV.

Pour ce qui est de l'argent, vous verrez des déblocages, des solutions, des récoltes. Bref, toutes choses qui vous satisfieront sur le coup. Mais, ce n'est pas nécessairement le fric votre principale richesse, vous le voyez mieux que jamais. Il y a toutes sortes de monde (de miroirs...) autour de vous.



VERSEAU

22 DÉC. - 20 JANV.

C'est maintenant ou jamais le temps de vous impliquer, d'aller dans l'action. Sinon, vous risquez de vous enliser dans des réflexions sans fin et de manquer le bateau. Dites vous que l'on est jamais tout à fait prêt à faire ou à vivre quoi que ce soit. Mais, il faut quand même plonger un jour.



POISSONS

19 FÉV. - 20 MARS

Vous vous donnez du temps pour réfléchir sur une question qui ne vous quitte pas l'esprit. Vous arriverez à quelques lumières en autant que vous écoutez votre intuition. Le temps est proche où vous aurez l'impression de vous libérer d'une situation contraignante. voire même étouffante.

Bonjour Lanaudière avec Bob Petit

Tél.: (450) 886-0575
Fax: (450) 886-1134



LE PARC RÉGIONAL DES CHUTES MONTE-À-PEINE ET DES DALLES FANTASTIQUE!

Connaissez-vous le proverbe: "Avoir la sainte paix"? Hé bien, je crois que l'on peut bien l'avoir en tête en parcourant les quelque dix kilomètres de sentier que comportent le parc régional. Depuis quelques années, les rives de Ste-Béatrix, Ste-Mélanie et St-Jean-de-Matha sont reliées par trois ponts comportant des structures exceptionnelles dans un décor qui mérite d'être pris en photo. Le parc régional comporte aussi trois magnifiques chutes et des sentiers en pleine nature très bien aménagés. La plus remarquable est sans aucun doute la chute Monte-à-Peine qui coule à plein torrent avec toute cette eau qui nous tombe dessus depuis quelques semaines. Il y a trois portes d'accès au parc, toutes avec un accueil très amical.

UN NOUVEAU SENTIER D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE

Dès le début du mois de juillet, un nouveau sentier de 1.5 kilomètre d'interprétation de la nature vous offrira tout au long 18 panneaux indicatifs sur la faune et la nature.

Le Parc Régional des chutes Monte-à-Peine et des Dalles est ouvert tous les jours de l'été entre 9 et 18 hres et le coût d'entrée est de 4\$. Gratuit pour les moins de 11 ans. Informations au bureau de la directrice générale Mme Louise Longpré 450-883-6060.

INFO-QUAD

Avec le retour de la belle saison, les amateurs de Quad s'en donnent à cœur joie mais ce que la plupart des quadistes ne connaissent pas, c'est que la nouvelle loi adoptée en 1999 com-

porte plusieurs règlements qui pourraient gâcher votre été.

COURS DE CONDUITE POUR LES 14 ANS

Un point important de cette loi est que les jeunes de moins de 16 ans et d'au moins 14 ans doivent suivre un cours offert par la Fédération des Clubs Quad du Québec afin d'obtenir un certificat attestant leur habileté. D'une durée d'une journée, la formation se donne en plein air et vous devez avoir votre véhicule, un casque, des gants, bottes, et une protection visuelle. La FQCF vous invite aussi à apporter votre diner.

Informations : bureau de Montréal : 514-252-3050.

TÉLÉPHONE : 450-886-0575
TÉLÉCOPIEUR : 450-886-1134

A toutes les semaines, j'ai le plaisir d'écrire cette chronique afin de vous informer des choses à voir et à faire dans notre belle région. Si vous voulez que l'on parle de vous, c'est simple. Communiquez avec moi par téléphone ou par télécopieur et je me ferai un devoir de parler de votre activité ! Bonne semaine !

www.larevue.qc.ca

ACHETONS MOTONEIGES
VTT, MOTOMARINES & MOTOS

YAMAHA
L'art de satisfaire.

MOTONEIGE
TERREBONNE

• SERVICE
• ENTREPOSAGE
• FINANCEMENT SUR PLACE
• PRÊTS VÉHICULES NEUFS & USÉS

AMM
AMM

Venez nous
3250 Boul. des Entreprises, Terrebonne
(450) 477-4000

CETTE semaine

CETTE SEMAINE, LA LUNE TRANSITERA LES SIGNES SUIVANTS: VERSEAU, POISSONS ET BÉLIER. PAR AILLEURS, LE SOLEIL ENTRE EN CANCER LE SOIR DU 20. CE SERA DONC LE SOLSTICE D'ÉTÉ, LA JOURNÉE LA PLUS LONGUE DE L'ANNÉE. TRIOMPHE DE LA LUMIÈRE SUR LA NUIT.
rogareau@hotmail.com

Location Robes
Pour la mariée et son cortège

Tous les accessoires pour un mariage sans soucis!

Couturière sur place
LOCATION MURRAY
474-4190

Un SUCCÈS sur toute la ligne

La première édition de la Tournée des Moulins, une randonnée cycliste à travers les quatre villes de la MRC des Moulins qui se tenait le dimanche 11 juin dernier a obtenu un grand succès. Malgré une température peu favorable, plus de 850 cyclistes ont parcouru l'un ou l'autre des deux tours de 45 km et 22 km, avec des haltes à différents endroits du parcours.

Le départ avait lieu à l'école secondaire Le Prélude à Mascouche en présence du président d'honneur, l'humoriste et imitateur bien connu Marc Dupré et de la mascotte Youppi. Par la suite, les participants encadrés d'une escorte de policiers, de motocyclistes et de bénévoles ont circulé sur des routes rurales mais aussi sur des artères plus importantes comme le chemin St-Charles, la rue St-Louis, le boulevard des Seigneurs, la montée Masson, le chemin Gascon, le boulevard Laurier et le chemin Ste-Marie avant de re-

tourner à Mascouche où ils étaient attendus pour un pique-nique au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau.

Après le repas, plusieurs prix offerts par les commanditaires de la randonnée ont été tirés au hasard parmi les participants.

Organisée par Carrefour jeunesse-emploi des Moulins, un organisme voué à la réintégration sociale des jeunes, la Tournée des Moulins a nécessité la collaboration de nombreux bénévoles et la participation de plusieurs commanditaires.



La mascotte Youppi était présente pour amuser petits et grands en attendant le signal du départ. (photo: Philippe Pilette)



Plusieurs cyclistes ont participé à la randonnée en famille. (photo: Philippe Pilette)



La Tournée des Moulins

11 Juin 2000

TOP VELO EXPRESS Dépositaire Autorisé **TOP VELO EXPRESS**

GARY FISHER

KUWAHARA

Rég.: 133.99\$ **-40%** **DIAMONDBACK**

— Vente — Assemblage — Réparation — Formation* —
* Bientôt disponible

871, CHARTRAND, TERREBONNE (QC) J6W 1E2 • TÉL.: (450) 492-6585
courrier électronique : topvelo@total.net

Centre Vélo MASCOUCHE

Voiturette pour enfants à partir de **230\$**



www.canada.giant-bicycle.com

LEADER

MINELLI



www.gurubikes.com



www.hoffmanbikes.com

LOUIS GARNEAU

Félicitations à Hugo Donais de l'équipe Giant pour ces deux belles victoires à la Coupe "Norco"

Vêtement Sugoi • Louis Garneau

Financement Accord D disponible



1075, montée Masson Mascouche
(450) 966-6275



NATURE O FRUITS

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| RADIS EN FEUILLES Pr. QUÉ. 3 pqt. 99¢ | APRICOTS Pr. CAL. GR. JUMBO 99¢ LB 2.19 kg | LAITUE BOSTON DE SERRE OU DE CHAMPS GR. 24 69¢ CH | ORANGES NAVEL AFRIQUE DU SUD SANS PÉPIN GR. 105 NOUV. RECOLTE 2.59 SAC 10 OUZ. | ÉPINARDS FRAIS PR. QUÉBEC CELLO 10 OZ 89¢ |
| MANGUES Pr. MEX GR. 14 2/88¢ | POIVRONS DE COULEURS ROUGES, JAUNES OU ORANGES CAL. GROS 1.99\$ LB 4.39 kg | POMMES ROYAL GALA Pr. CHILI GR. 110 EXTRA FANCY 99¢ LB 2.19 kg | TOMATES ROUGES DE SERRE HYDROPONIQUE "SAVOURA" CR. LARGE 1.27\$ LB 2.79 kg | BOULANGERIE PAIN JACOBIN 460 GR. 1.19 |
| CHARCUTERIE • FROMAGERIE | | | | PAIN HOT-DOG OU HAMBURGER 16 fourme 1.19 la douz. |
| SALAMI AU BOEUF "Nostrano" 5.49 kg 2.49 lb | FROMAGE BRIE DOUBLE CRÈME "Vaudreuil" 16.29 kg 7.39 lb | JAMBON NATUREL "Bittners" 11.89 kg 5.39 lb | FROMAGE GRUYÈRE FUMÉ "Alpina" 12.49 kg 5.67 lb | SAUCISSES HOT-DOG MAPLE LODGE 1.19 Pqt. 450 gr |
| CRETON MAISON "Morel" 4.99 kg 2.27 lb | OUVERT 7 JOURS LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI 8H30 à 21H00 SAMEDI 8H30 à 18H00 DIMANCHE 8H30 à 20H00 | | | |
| NOUVEAU POUR LA ST-JEAN OUVERT SAMEDI 24 JUIN DE 8H30 À 17H00 DIMANCHE 25 JUIN DE 10H00 À 20H00 | | | | |
| Félicitation à tous les participants | | | | |
| Nous nous réservons le droit de limiter les quantités SPECIAUX DU LUNDI 19 JUIN AU DIMANCHE 25 JUIN 2000 | | | | |
| 905 boul. des Seigneurs Terrebonne 964-9323 745 rue St-Isidore Ville des Laurentides 439-2761 | | | | |



TERREBONNE

«là où le rêve devient réalité»

330\$ *****
PAR MOIS



CR-V «Édition limitée» 2000

Intérieur en cuir

0\$
Transport

0\$
Préparation

393\$ *****
PAR MOIS



L'Odyssey 2000



Civic Berline SI

228\$**
PAR MOIS

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ou seulement **16 900\$***** à l'achat
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Option **0\$** COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

INCLUANT : RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE PLUS: AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

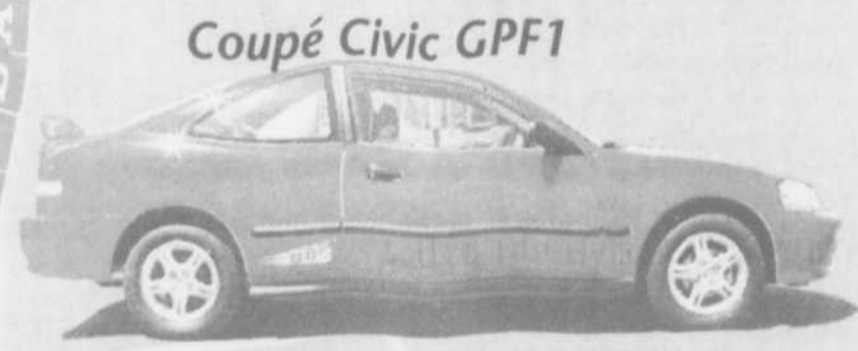


228\$**
PAR MOIS

Ou seulement **17 300\$***** à l'achat

Option **0\$** COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

INCLUANT : COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS PLUS: AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, RADIO AM/FM CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR



Coupé Civic GPF1

238\$**
PAR MOIS

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ou seulement **18 100\$***** à l'achat

Option **0\$** COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

INCLUANT : AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, RADIO AM/FM STÉRÉO CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS PLUS L'ÉQUIPEMENT GPF1 : ROUES EN ALLIAGE, AILERON ARRIÈRE, TAPIS IDENTIFIÉS GPF1 ET AUTOCOLLANTS GPF1

CIVIC HATCHBACK ÉDITION SPÉCIALE



208\$**
PAR MOIS

location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option **0\$** COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

INCLUANT: COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS PLUS: LECTEUR CD, ROUES EN ALLIAGE, AILERON ARRIÈRE, MOULURES, POIGNÉES DE PORTIÈRES ET RÉTROVISEURS HARMONISÉS

Visitez notre site web incluant nos voitures usagées:
www.hondaterrebonne.qc.ca

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

HONDA

2850 CHEMIN GASCON TERREBONNE

TERREBONNE 477-0555

AUTOROUTE 25 CHEMIN GASCON AUTOROUTE 640

*Concession applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Civic GPF1 neuf ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez l'un des concessionnaires Honda du Québec. Modèles admissibles: E46330YPR, E4645YPR, E4617Y, E4627Y, E4617YX, E4617YX, C5667Y, C5667YX, R0187YEN. La personne gagnante s'engage à rembourser le prix d'achat de, dans le cas d'une location, le remboursement des montants versés depuis le début et un montant équivalent au total des versements mensuels restants, la personne demeure donc responsable de ces versements et de tout autre paiement dû au terme du bail. Pour être déclarée gagnante, la personne dont le nom sera tiré au sort devra avoir pris possession du véhicule au plus tard le 28 juin 2000 et répondre conformément à une question posée. La personne gagnante sera déterminée par tirage au sort le 30 juin 2000. Règlement disponible chez les concessionnaires Honda du Québec. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle E4617YX), la Civic Hatchback Édition Spéciale 2000 (modèle E4627Y), ou le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle E4617Y). Neuf, échange ou comptant de 2 800\$ (taxes), 2 800\$ (hatchback) ou 2 800\$ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275\$ (hatchback et coupé) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 90 000 km, taux 0,1% le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. ***P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle E4617YX) et du coupé Civic Édition Spéciale (modèle E4617Y). Transport et préparation (350\$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda. ***** L'Odyssey 2000, location 48 mois, 4,500\$ comptant ou échange équivalent. Taxes en sus, transport et préparation inclus. ***** CR-V 2000, location 48 mois, 4,500\$ comptant ou échange équivalent. Taxes en sus, transport et préparation inclus. Modèles peuvent différer.